

S I M P L I C I T Y



- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- تعليمات الاستعمال



- I** **IMPORTANTE: CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO – LEGGERE ATTENTAMENTE**
- F** **IMPORTANT: LE CONSERVER EN VUE D'UNE EVENTUELLE CONSULTATION FUTURE – LIRE ATTENTIVEMENT**
- D** **WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN**
- GB** **IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY**
- E** **IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE**
- P** **IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE**
- NL** **BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN**
- S** **VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT**

CZ DŮLEŽITÉ: USCHOVESTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!

PL WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE

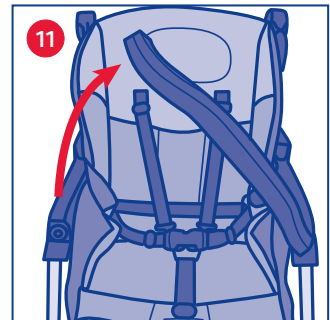
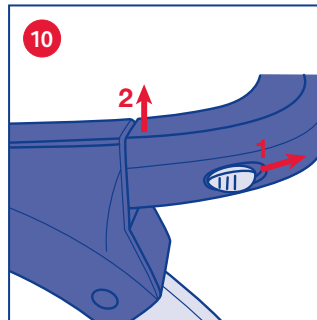
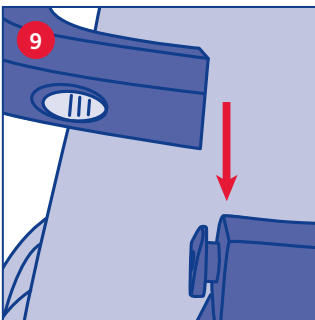
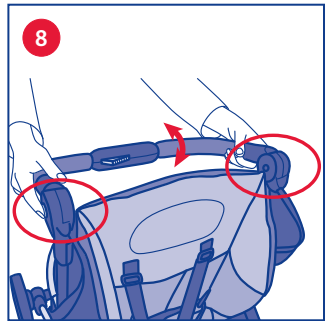
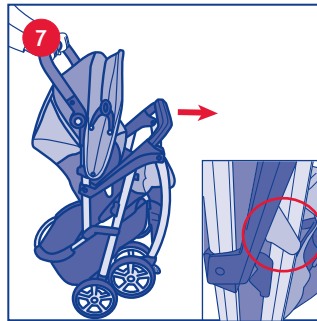
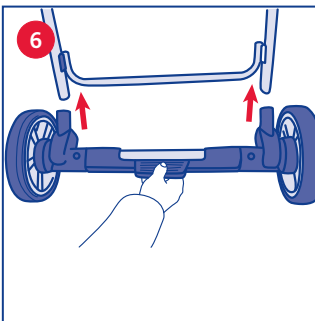
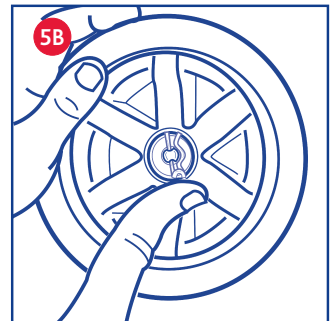
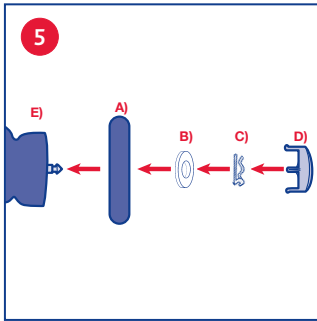
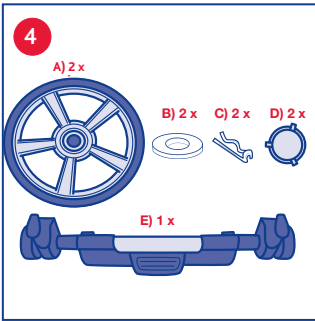
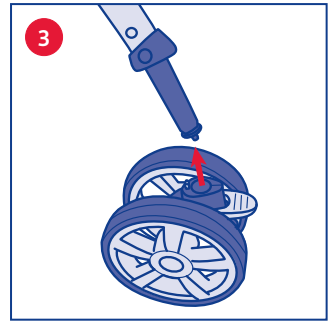
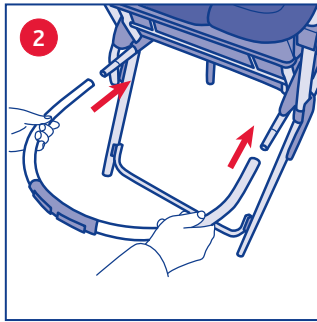
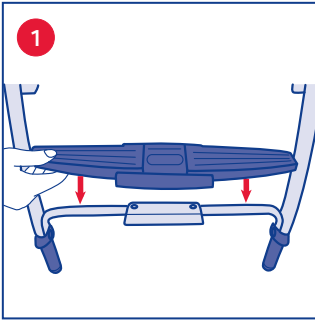
GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ΠΡΟΧΤΙΤΕ ΒΗΜΑΤΕΛΩΣ

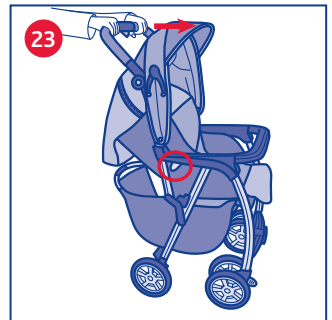
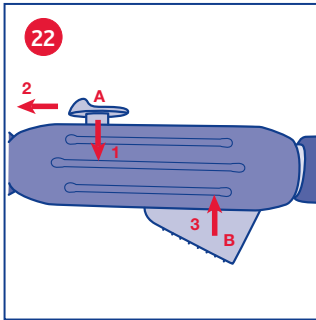
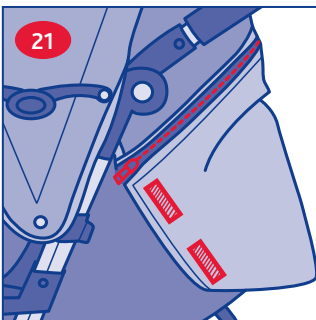
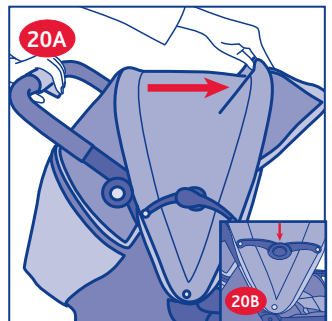
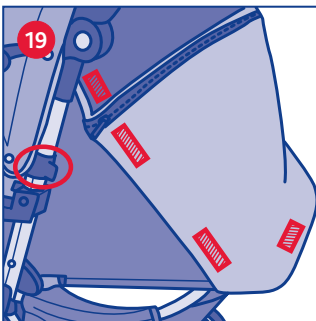
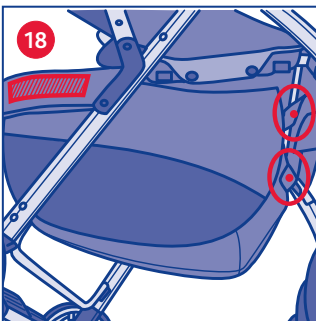
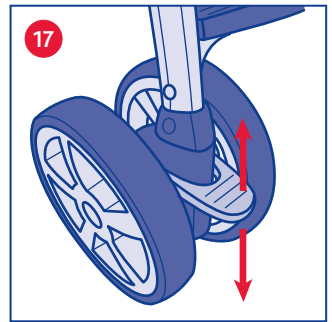
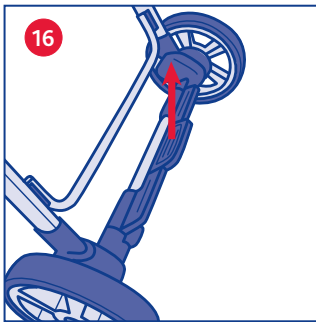
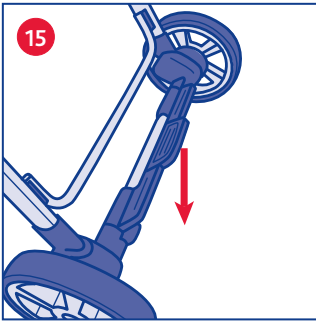
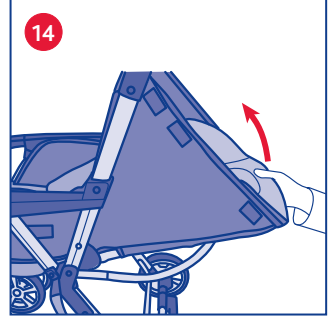
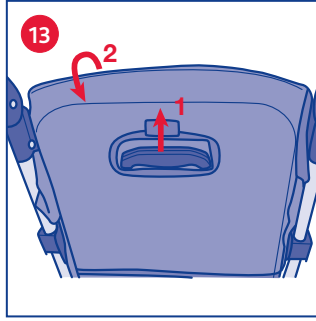
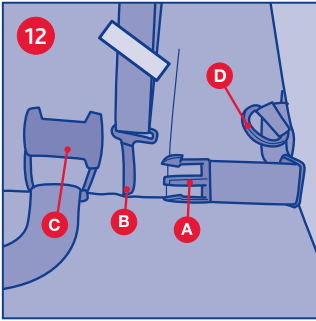
TR ÖNEMLİ: İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DİKKATLİCE OKUYUNUZ

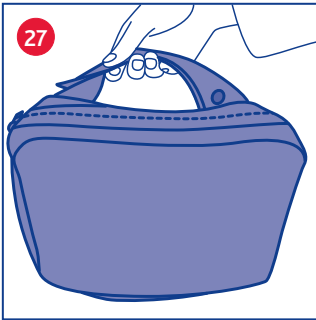
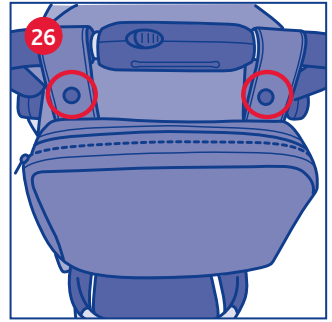
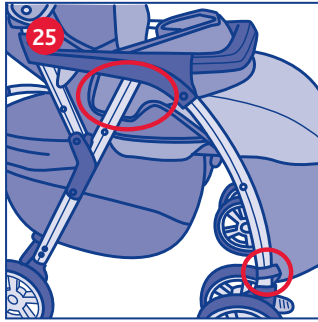
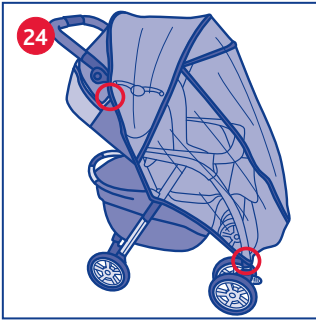
RUS ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ

هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه وجيدا وذلك لتفادي مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك بإتباع هذه الإرشادات بكل حرص

SA









SIMPLICITY

IMPORTANTE: leggere attentamente il libretto d'istruzioni prima dell'uso e conservarlo per ogni riferimento futuro

AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO. LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO PUO' ESSERE IN PERICOLO SE NON SEGUITE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** può essere pericoloso lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- L'utilizzo del passeggino è consentito con bambini di età compresa tra i 0 ed i 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg. di peso.
- Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinata.
- **ATTENZIONE:** per bambini di età inferiore ai 6 mesi, utilizzare sempre gli spallacci nella posizione più bassa.
- **ATTENZIONE:** prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano correttamente innestati. In particolare assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la due fiancate siano bloccate in posizione.
- Non caricare il cestello con pesi superiori a 3 kg.
- Non permettere al bambino di salire sul cestello portaoggetti: potrebbe rompersi ed arrecare danni al bambino, oltre a causare il ribaltamento del passeggino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- **ATTENZIONE:** ogni borsa o peso attaccato ai manici può compromettere la stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** l'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- **ATTENZIONE:** nelle operazioni di apertura e chiusura assicurarsi che il bambino sia a debita distanza: non effettuare le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Utilizzare il dispositivo frenante quando si sosta.
- **ATTENZIONE:** non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.
- Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino o si arrampichino su di esso.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Prestare attenzione quando si sale o scende un gradino o il marciapiede.
- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- **ATTENZIONE:** quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** il passeggino non deve essere utilizzato mentre si corre o pattina.

- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.
- **ATTENZIONE:** questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo. Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

Pulizia

Il passeggino è sfoderabile. Pulire le parti in tessuto mediante una spugna umida e del sapone neutro. Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

Manutenzione

Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone. Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto.

ISTRUZIONI GENERALI

MONTAGGIO DELLA STRUTTURA

Per effettuare le operazioni di montaggio del prodotto appena acquistato, è prima consigliabile effettuare l'apertura della struttura del passeggino seguendo le istruzioni riportate al paragrafo 7.

1. Agganciare l'appoggiatesta alla struttura fissandolo sopra la barra orizzontale frontale (fig. 1). Una volta montato, l'appoggiatesta non dovrà più essere rimosso
2. Inserire il tubo di supporto del cestello nella parte posteriore del passeggino come indicato in figura 2.

MONTAGGIO RUOTE ANTERIORI

3. Inserire il blocco ruote anteriori sul passeggino, fino ad avvenuto bloccaggio (fig. 3). Ripetere questa operazione per l'altro blocco ruote.

ATTENZIONE: prima dell'uso accertarsi che i blocchi ruote siano fissati correttamente.

MONTAGGIO RUOTE POSTERIORI

4. Componenti necessari al montaggio delle ruote posteriori: vedi figura 4
5. Per montare ciascuna ruota sull'asse posteriore E) inserire nell'ordine (vedi fig. 5):

- la ruota A)
- la rondella B)
- la molletta C)
- il cappuccio D)

Prestare attenzione ad inserire la molletta di fissaggio come indicato in figura: il lato dritto deve essere inserito nel foro sull'asse, mentre l'estremità chiusa della molletta deve essere rivolta verso l'esterno. (Fig. 5B) Ripetere l'operazione di montaggio sull'altro asse utilizzando lo stesso ordine.

6. Inserire l'asse posteriore negli appositi alloggiamenti del telaio fino ad udire un "click" di avvenuto montaggio (vedi fig.6).

ATTENZIONE: prima dell'uso accertarsi che l'asse posteriore sia fissato correttamente.

APERTURA

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

7. Aprire il gancio di chiusura posto sulla fiancata destra del passeggino e spingere la parte anteriore del passeggino in avanti, fino ad udire un click di bloccaggio (fig. 7).

ATTENZIONE: prima dell'uso assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che il meccanismo sia effettivamente

bloccato.

MANICO REGOLABILE

8. Per regolare l'altezza dell'impugnatura del passeggino, premere contemporaneamente i 2 pulsanti laterali (fig. 8) e posizionare l'impugnatura all'altezza desiderata.

MANICOTTO PARACOLPI

9. Per inserire il manicotto paracolpi è sufficiente inserirlo sui due perni posti all'estremità dei poggiabbraccia, come indicato in figura 9.

10. Per estrarre il manicotto paracolpi, premere i due tasti posti all'esterno del manicotto (fig. 10) e tirarlo verso l'alto.

11. E' inoltre possibile aprire il manicotto da un solo lato e ruotarlo per favorire la collocazione del bambino sulla seduta (fig. 11).

ATTENZIONE: il manicotto non deve essere utilizzato per sollevare il prodotto con il bambino all'interno.

UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

Il passeggino è dotato di sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggio costituito da due spallacci, due asole di regolazione, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia.

ATTENZIONE: per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi è necessario utilizzare gli spallacci facendoli prima passare attraverso le due asole di regolazione.

12. Dopo aver adagiato il bambino nel passeggino, allacciare le cinture (fig. 12) facendo passare prima le due forchette (A) nell'asola degli spallacci (B) e poi inserendole nella fibbia (C); regolare l'altezza degli spallacci così da farli aderire alle spalle del bambino. Assicurarsi che le cinture siano sempre allacciate correttamente.

Per sganciare la cintura girovita, premere e tirare le forchette laterali.

ATTENZIONE: per garantire la sicurezza del vostro bambino è indispensabile utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

REGOLAZIONE SCHIENALE

Lo schienale è regolabile in 4 posizioni.

13. Per reclinare lo schienale è sufficiente sollevare la maniglia di regolazione posta sul retro dello schienale (vedi fig. 13) e tirare verso il basso.

14. Per alzare lo schienale è sufficiente sollevarlo fino alla posizione desiderata, senza premere la maniglia (fig. 14).

ATTENZIONE: con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose.

FRENI POSTERIORI

Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di operare contemporaneamente su entrambe le ruote posteriori agendo su un solo pedale.

15. Per frenare il passeggino, premere verso il basso la leva posta al centro dell'asse posteriore, come mostrato in figura 15.

16. Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto la leva posta al centro dell'asse posteriore, come mostrato in figura 16.

ATTENZIONE: utilizzare sempre il freno quando si sosta. Non lasciare mai il bambino incustodito.

ATTENZIONE: non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino anche se i freni sono azionati.

RUOTE PIROETTANTI

17. Per rendere le ruote anteriori libere di girare, alzare la leva posta tra le due ruote. Usare le ruote libere su superfici lisce. Per bloccare le ruote riportare la leva in posizione bassa (fig. 17).

ATTENZIONE: le ruote piroettanti garantiscono una migliore manovrabilità del passeggino; su terreni sconnessi è consigliabile utilizzare le ruote bloccate per garantire una scorrevolezza adeguata (ghiaia, strada in terra battuta, ecc.).

ATTENZIONE: entrambe le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

CESTELLO PORTAOGGETTI

18. Fissare il cestello intorno ai tubi della struttura di supporto in corrispondenza delle posizioni indicate in figura 18 tramite le chiusure in velcro e ai bottoni automatici.

ATTENZIONE: non caricare il cestello con pesi superiori ai 3 Kg.

CAPOTTA PARASOLE

19. Per fissare la capotta agganciare le clip di plastica ai tubi del telaio e fissare gli attacchi di velcro in corrispondenza delle specifiche posizioni come mostrato in figura 19.

ATTENZIONE: L'operazione di fissaggio della capotta deve avvenire su entrambi i lati del passeggino. Verificare il corretto bloccaggio della stessa.

20. Aprire la capotta come mostrato in figura 20 A e bloccarla agendo sui due compassi laterali (figura 20 B) ATTENZIONE: se si vuole chiudere la capotta sbloccare sempre prima i compassi laterali.

21. La capotta può essere trasformata in parasole estivo. La patella posteriore è removibile agendo sulla cerniera e sugli attacchi laterali di velcro come mostrato in figura 21.

CHIUSURA

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino. Prima della chiusura verificare anche che il cestello portaoggetti sia vuoto e che la capotta sia chiusa.

Il passeggino è dotato di monocomando di chiusura utilizzabile con una sola mano.

22. Per sbloccare il meccanismo di chiusura: premere con il pollice il cursore A e poi spingerlo verso sinistra, premendo contemporaneamente il tasto B, come indicato in figura 22.

23. Spingere il manico in avanti per ripiegare la struttura (fig. 23).

Il passeggino si bloccherà automaticamente in posizione chiusa grazie al gancio posto sulla fiancata destra.

ACCESSORI

ATTENZIONE: Gli accessori descritti qui nel seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

MANTELLINA PARAPIOGGIA

ATTENZIONE: Prestare particolare attenzione nell'utilizzo della mantellina parapigioggia.

24. Per fissare la mantellina parapigioggia fate passare i lacci intorno ai tubi del passeggino in corrispondenza delle posizioni indicate in figura 24. A fine utilizzo lasciare asciugare all'aria la mantellina qualora si bagnasse.

ATTENZIONE: la mantellina parapigioggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta o di parasole, poiché può provocare il soffocamento del bambino.

ATTENZIONE: quando la mantellina parapigioggia è montata sul passeggino non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per il rischio di surriscaldamento.

COPRIGAMBE

25. Per agganciare l'accessorio coprigambe, fissare le fascette in velcro dopo aver fatto passare il coprigambe sotto il manicotto paracolpi, come indicato in figura 25.

POCHETTE

Alcune versioni del passeggino possono essere dotate di una comoda borsetta portaoggetti con due fascette tessili per l'aggancio al manico e trasformabili in maniglia di trasporto.

26. Per agganciare la pochette al manico, utilizzare le due fascette tessili ed agganciarle grazie ai bottoni automatici.

27. Le due fascette possono, inoltre, essere agganciate l'una all'altra per formare una maniglia di trasporto quando la borsetta non è agganciata al passeggino (figura 27).

ATTENZIONE: non caricare la pochette con pesi superiori ai 2 kg.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI:

ARTSANA SPA - Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate COMO-ITALIA
Tel. (0039) 031 382000 - www.chicco.com

F

SIMPLICITY

IMPORTANT : Lire attentivement la notice d'instructions avant utilisation et la conserver pour toute référence ultérieure.

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT : AVANT L'EMPLOI, LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'INSTRUCTIONS POUR ÉVITER TOUT RISQUE DANS L'UTILISATION DU PRODUIT ET CONSERVER CETTE NOTICE POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE. POUR NE PAS COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT, SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- **ATTENTION** : laisser l'enfant sans surveillance pourrait être dangereux.
- **ATTENTION** : avant l'assemblage, vérifier l'état du produit et de tous ses éléments pour s'assurer qu'ils n'ont pas été endommagés dans le transport. Dans le cas contraire, ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- L'utilisation de la poussette est prévue pour des enfants de 0 mois à trois ans (jusqu'à 15 kg).
- De la naissance à 6 mois de l'enfant environ, utiliser le dossier en position complètement inclinée.
- **ATTENTION** : pour les enfants de 0 à 6 mois environ, toujours utiliser les couvre-harnais dans la position la plus basse.
- **ATTENTION** : avant emploi, s'assurer que tous les mécanismes de sûreté sont correctement mis en place. S'assurer en particulier que la poussette est bloquée en position ouverte en vérifiant que les mécanismes sur les deux côtés sont effectivement verrouillés.
- Ne pas mettre dans le panier un poids supérieur à 3 kg.
- Ne pas laisser l'enfant monter sur le panier car celui-ci pourrait se casser et lui provoquer des blessures, mais aussi provoquer le renversement de la poussette.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois dans la poussette.
- Ne pas monter sur la poussette d'accessoires, de pièces de rechange ou de composants non fournis ou non approuvés par le constructeur.
- **ATTENTION** : des sacs ou des poids accrochés aux poignées risquent de compromettre la stabilité de la poussette.
- **ATTENTION** : Toujours utiliser l'entrejambe avec les harnais de sécurité pour garantir la sécurité de l'enfant.
- S'assurer que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci. Ne pas fermer ou ouvrir la poussette avec l'enfant à bord.
- **ATTENTION** : pendant les opérations d'ouverture et de fermeture, s'assurer que l'enfant se trouve éloigné de la poussette. Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Utiliser le système de freinage à chaque arrêt.
- **ATTENTION** : ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans, même lorsque les freins sont serrés.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près de la poussette ou grimper dessus.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ou mettre près de lui des objets munis de cordes/cordons.
- Faire attention en montant et en descendant un niveau ou un trottoir.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y installer l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur, des matériaux et des tissus.
- Ne pas utiliser la poussette si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- **ATTENTION** : tenir la poussette hors de portée des enfants lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- **ATTENTION** : ne pas utiliser la poussette en courant ou en patinant.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.

- Ne pas se servir de la poussette à la plage.
- **ATTENTION** : ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- Ne pas utiliser la poussette sur des escaliers ou des escaliers mobiles car elle pourrait être déséquilibrée à l'improviste. Faire attention quand on monte ou descend un degré ou le trottoir.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Ce produit exige un entretien régulier. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être réalisées uniquement par un adulte.

Nettoyage

La poussette est déhoussable. Nettoyer les parties en tissu à l'aide d'une éponge humide et d'un savon neutre. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques, après tout contact éventuel avec de l'eau, pour éviter la formation de rouille.

Entretien

En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles à l'huile sèche de silicone. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et enlever la poussière et le sable. S'assurer que toutes les parties en plastique qui coulissent sur les tubes métalliques sont propres, sans poussière, ni saleté ou sable pour éviter tout frottement susceptible de compromettre le bon fonctionnement de la poussette. Ranger la poussette dans un endroit sec.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

MONTAGE DE LA STRUCTURE

Pour monter le produit que vous venez d'acheter, nous vous conseillons d'ouvrir le châssis de la poussette selon les instructions du paragraphe 7.

1. Fixer le repose-pieds sur le châssis, en le fixant sur la barre horizontale située à l'avant (fig. 1). Une fois le repose-pieds monté, il ne faut plus l'enlever.
2. Enfiler le tube soutenant le panier à l'arrière de la poussette doit être enfilé comme indiquée dans la figure 2.

MONTAGE DES ROUES ANTÉRIEURES

3. Enfiler les roues antérieures sur la poussette jusqu'à ce qu'elles se bloquent (fig. 3). Recommencer avec la deuxième roue.

ATTENTION : avant utilisation, s'assurer que les roues sont correctement fixées.

MONTAGE DES ROUES ARRIÈRES

4. Éléments nécessaires au montage des roues arrières : cf. figure 4
5. Pour monter chaque roue sur l'axe arrière E), insérer dans l'ordre (voir fig. 5) :

- la roue A)
- la rondelle B)
- la goupille C)
- le capuchon D)

Veiller à insérer la goupille de fixation en suivant les indications de la figure : le côté droit doit être inséré dans le trou situé sur l'axe, alors que l'extrémité fermée de la goupille doit être orientée vers l'extérieur. (Fig. 5B)

Répétez l'ensemble de l'opération avec l'autre axe, dans le même ordre.

6. Monter l'axe arrière dans les logements du châssis prévus à cet effet jusqu'au déclit qui indique le montage (cf. fig.6).

ATTENTION : avant utilisation, s'assurer que les roues arrières sont correctement fixés.

OUVERTURE

ATTENTION : pendant cette opération, s'assurer que l'enfant (et les autres personnes) sont suffisamment éloignés du lieu de montage. S'assurer, pendant le montage, que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

7. Ouvrir le crochet de fermeture (qui se trouve sur le côté droit de la poussette) et pousser la partie antérieure de la poussette vers l'avant jusqu'au déclit de blocage (fig. 7).

ATTENTION : avant d'utiliser la poussette, s'assurer qu'elle est correctement ouverte, en vérifiant que le mécanisme est effectivement verrouillé.

POIGNÉE RÉGLABLE

8. Pour régler la hauteur de la poignée de la poussette, appuyer simultanément sur les 2 boutons latéraux (fig. 8) et mettre la poignée à la hauteur désirée.

ARCEAU DE SÉCURITÉ

9. Pour monter l'arceau de sécurité, enfiler sur les deux chevilles situées à l'extérieur des accoudoirs, comme indiquée dans la figure 9.

10. Pour extraire l'arceau de sécurité, appuyer sur les deux boutons situés à l'extérieur de l'arceau (fig. 10) puis tirer vers le haut.

11. Il est possible d'ouvrir l'arceau d'un seul côté et de le faire tourner pour installer l'enfant plus facilement sur l'assise (fig. 11).

ATTENTION : ne pas utiliser l'arceau de sécurité pour soulever le produit avec l'enfant dedans.

UTILISATION DES HARNAIS DE SÉCURITÉ

La poussette est munie de harnais de sécurité à cinq points d'ancrage. Le harnais comprend deux épaulières, deux boucles de réglage, une ceinture au niveau de la taille et un entrejambe avec boucle.

ATTENTION : pour une utilisation avec des enfants de la naissance à 6 mois environ, il est nécessaire d'utiliser les épaulières en les passant d'abord à travers les deux boucles de réglage.

12. Après avoir mis l'enfant dans la poussette, attacher les ceintures (fig. 12) en passant d'abord les 2 fourches (A) dans la boucle des épaulières (B) puis passer dans la boucle (C) ; régler la hauteur des épaulières pour les faire adhérer aux épaules de l'enfant. S'assurer que les ceintures sont toujours correctement attachées.

Pour décrocher la ceinture à la taille, appuyer et tirer les deux fourches latérales.

ATTENTION : pour garantir la sécurité de l'enfant, toujours utiliser le harnais de sécurité.

RÉGLAGE DU DOSSIER

Le dossier est inclinable sur 4 positions.

13. Pour baisser le dossier, il suffit de soulever la poignée de réglage située sur le dossier (cf. fig. 13) et de tirer vers le bas.

14. Pour lever le dossier, il suffit de le soulever jusqu'à atteindre la position désirée, sans appuyer sur la poignée (fig. 14).

ATTENTION : le poids de l'enfant est susceptible de rendre ces opérations un peu plus difficiles.

FREINS ARRIÈRES

Les roues arrières sont munies de freins jumelés qui permettent d'agir simultanément sur les deux roues arrières en actionnant une unique pédale.

15. Pour freiner la poussette, pousser vers le bas le levier qui se trouve à l'arrière et au centre du châssis (figure 15).

16. Pour débloquer le système de freinage, pousser le levier qui se trouve à l'arrière et au centre du châssis vers le haut (figure 16).

ATTENTION : Toujours utiliser le frein à l'arrêt. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

ATTENTION : ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant dedans même si les freins sont actionnés.

ROUES PIVOTANTES

17. Pour rendre les roues avant pivotantes, lever les leviers qui se trouvent sur les roues. Utiliser les roues libres sur les surfaces lisses. Pour bloquer les roues, remettre le levier en position basse (fig. 17).

ATTENTION : les roues pivotantes garantissent une plus grande maniabilité à la poussette ; sur terrain accidenté, nous conseillons d'utiliser les roues bloquées pour rendre la course plus stable (gravier, route en terre battue, etc.).

ATTENTION : les deux roues doivent toujours être bloquées ou débloquées en même temps.

PANIER

18. Fixer le panier autour des tubes sur le châssis comme indiqué dans la figure 18 à l'aide du velcro et des boutons à pression.

ATTENTION : Ne pas mettre plus de 3 kg à l'intérieur du panier.

CAPOTE PARE-SOLEIL

19. Pour fixer la capote, accrocher les clips en plastique aux tubes du châssis et fixer les attaches en velcro au niveau des positions spécifi-

ques comme indiquée dans la figure 19.

ATTENTION : il faut fixer la capote des deux côtés de la poussette. Vérifier que le blocage est correct.

20. Ouvrir la capote comme indiquée dans la figure 20 A et la bloquer en actionnant les deux compas latéraux (figure 20 B). ATTENTION : pour fermer la capote, toujours débloquent les compas latéraux.

21. La capote peut être transformée en pare-soleil d'été. La paroi textile arrière est amovible grâce à la fermeture éclair et aux attaches latérales en velcro (figure 21).

PLIAGE DE LA POUSSETTE

ATTENTION : procéder à cette opération en veillant à ce que l'enfant et d'éventuels autres enfants se trouvent éloignés. Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant. Avant la fermeture, vérifier aussi si le panier est vide et la capote fermée.

La poussette est munie d'un guidon de fermeture utilisable d'une seule main.

22. Pour débloquent le mécanisme de fermeture : appuyer avec le pouce sur le curseur A puis le pousser vers la droite tout en appuyant sur le bouton B (figure 22).

23. Pousser le guidon en avant pour replier la structure (fig. 23). La poussette se bloque automatiquement en position fermée grâce au crochet situé sur le côté droit.

ACCESSOIRES

ATTENTION : les accessoires décrits ci-dessous peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions pour les accessoires présents dans la configuration que vous achetez.

HABILLAGE PLUIE

ATTENTION : Porter une attention particulière lors de l'utilisation de l'habillage pluie.

24. Pour fixer l'habillage pluie, passer les fixations autour des tubes de la poussette au niveau des positions indiquées dans la figure 24. Après utilisation, laisser sécher l'habillage pluie (s'il est mouillé) à l'air libre avant de le replier et de le ranger.

ATTENTION : ne pas se servir de l'habillage pluie sur la poussette sans capote ou pare-soleil car cela pourrait provoquer l'étouffement de l'enfant.

ATTENTION : si l'habillage pluie est monté sur la poussette, ne jamais laisser celle-ci exposée au soleil avec l'enfant dedans pour éviter tout risque de surchauffe.

COUVRE-JAMBES

25. Pour accrocher le couvre-jambes, glisser le couvre-jambes sous le manchon de protection et fixer les pattes en velcro (figure 25).

POCHETTE DE RANGEMENT

Certaines versions de la poussette peuvent recevoir une pochette de rangement pratique munie de deux bandelettes en tissu pour l'accrocher à la poignée. Ces bandelettes se transforment en poignée de transport.

26. Pour accrocher la pochette de rangement au guidon, utiliser les deux bandes en tissu et les accrocher à l'aide des boutons pression.

27. Il est possible en outre d'accrocher les deux bandes l'une à l'autre pour former une poignée de transport quand la pochette n'est pas attachée à la poussette (figure 27).

ATTENTION : Ne pas mettre plus de 3 kg à l'intérieur de la pochette.

POUR PLUS D'INFORMATIONS :

Adresse : Chicco Puériculture de France

ZI MITRY COMPANS

Rue Gay-Lussac - 77292 MITRY-MORY

Site : www.chicco.com

Téléphone : 01 64 67 44 88

Télécopie : 01 64 67 06 07



SIMPLICITY

WICHTIG: Vor dem Gebrauch diese Gebrauchsanleitung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren.

WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG: VOR DEM GEBRAUCH DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN, UM GEFAHREN BEI DER BENUTZUNG ZU VERMEIDEN UND FÜR ZUKUNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KÖNNTE IN GEFAHR SEIN, WENN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG NICHT AUFMERKSAM LESEN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In diesem Fall darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss von Kindern ferngehalten werden.
- Die Verwendung des Sportwagens ist für Kinder im Alter zwischen 0 Monaten und 36 Monaten bis zu einem Körpergewicht von 15 kg zulässig.
- Für Kinder ab der Geburt bis zu etwa 6 Monaten Lebensalter muss die Rückenlehne vollständig zurückgeklappt verwendet werden.
- **WARNUNG:** Für Kinder unter 6 Monaten stets die Schultergurte in der niedrigsten Position verwenden.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich bitte vor dem Gebrauch, dass alle Sicherheitsmechanismen richtig eingerastet sind. Insbesondere prüfen Sie, dass der Sportwagen in der geöffneten Position blockiert ist, wobei darauf zu achten ist, dass die hintere Kreuzstange korrekt blockiert ist.
- Der Einhängkorb darf nicht mit Lasten über 3 kg beladen werden.
- Nicht dem Kind erlauben, in den Einhängkorb zu steigen: er könnte auseinanderbrechen und dem Kind Schaden zufügen sowie den Sportwagen umkippen.
- Der Sportwagen ist nur für 1 Kind ausgelegt. Ein zweites darf nicht gleichzeitig transportiert werden.
- Bringen Sie an dem Sportwagen keine Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- **WARNUNG:** Jede Tasche oder Gewicht, das an den Griffen angehängt wird, kann die Stabilität des Sportwagens beeinträchtigen.
- **WARNUNG:** Zur Sicherheit Ihres Kindes benutzen Sie bitte stets gleichzeitig Sicherheitsgurte und den Mittelsteg.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Produkts Kenntnis haben.
- **WARNUNG:** Beim Öffnen, Vorstellen oder Schließen vergewissern Sie sich, dass sich das Kind in entsprechender Entfernung befindet: Schließen und öffnen Sie den Sportwagen nicht mit dem Kind darin. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Sportwagen abstellen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.
- Lassen Sie nicht zu, dass andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Sportwagens spielen oder sich an diesem hochziehen.
- Geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe, um eine Erdrasselungsgefahr zu vermeiden.
- Beim Hinauf- und Hinuntergehen von Stufen oder Bürgersteigen Acht geben.
- Falls der Sportwagen länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie Ihr Kind in den Sportwagen legen, dass kein Teil überhitzt ist: Lassen Sie bitte das Produkt abkühlen. Das lange Aussetzen an der Sonne kann Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verlorengegangen sind.
- **WARNUNG:** Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er von Kindern ferngehalten werden.
- **WARNUNG:** Der Sportwagen darf nicht benutzt werden, während

man läuft oder mit den „Inline-Skater“ fährt.

- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.
- Der Sportwagen sollte nicht am Strand verwendet werden.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden.
- Benutzen Sie den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen: Sie könnten unvorhergesehenweise die Kontrolle darüber verlieren. Achten Sie auf einzelne Stufen oder Bordsteinkanten.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Reinigung

Der Bezug des Sportwagens ist abziehbar. Reinigen Sie die Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und milder Seife. Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Teile aus Metall nach eventuellem Kontakt mit Wasser ab, um Rostbildung zu vermeiden.

Wartung

Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn diese staubig oder sandig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kunststoffteile, die auf den Metallrohren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um eine Reibung zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten. Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

ALLGEMEINE ANLEITUNG MONTAGE DES GESTELLS

Zur Durchführung der Montagearbeiten des soeben erworbenen Produktes wird zuerst empfohlen, das Öffnen des Sportwagengestells vorzunehmen, indem die in Paragraph 7 aufgeführten Anweisungen befolgt werden.

1. Die Fußstütze am Gestell einhängen, indem sie über der waagerechten Frontstange befestigt wird (Abb. 1). Nach der Montage darf die Fußstütze nicht mehr abgenommen werden.
2. Das Trägerrohr des Korbeinsatzes in den hinteren Sportwagenteil einsetzen, wie in Abbildung 2 gezeigt.

MONTAGE DER VORDERRÄDER

3. Den Vorderradblock am Sportwagen einsetzen, bis die Blockierung erfolgt (Abb. 3). Diesen Vorgang mit dem anderen Räderblock wiederholen.

WARNUNG: Vor dem Gebrauch vergewissern Sie sich stets, dass die Vorderradblöcke korrekt befestigt sind.

MONTAGE DER HINTERRÄDER

4. Für die Montage der Hinterräder erforderliche Komponenten: siehe Abbildung 4
5. Zum Montieren jedes Rades an der Hinterachse E) in folgender Reihenfolge einsetzen (siehe Abb. 5):

- das Rad A)
- die Unterlegscheibe B)
- die Feder C)
- die Kappe D)

Achten Sie darauf, dass Sie die Befestigungsfeder wie in der Abbildung gezeigt einsetzen: Die gerade Seite muss in das Loch an der Achse eingesetzt werden, während das geschlossene Ende der Feder nach außen liegen muss (Abb. 5B).

Den Montagevorgang an der anderen Achse in der selben Reihenfolge wiederholen.

6. Die Hinterachse in die entsprechenden Aufnahmen am Gestell einsetzen, bis Sie ein „Klick“ für die erfolgte Montage hören (siehe Abb. 6). **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Hinterachse korrekt befestigt ist.

ÖFFNEN

WARNUNG: Führen Sie diesen Vorgang aus, wobei Sie darauf achten, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

7. Öffnen Sie den Verschlusshebel an der rechten Seite des Sportwagens und drücken Sie den Vorderteil des Sportwagens nach vorn, bis Sie ein Klicken für die Blockierung hören (Abb. 7).

WARNUNG: Sich vor dem Gebrauch vergewissern, dass der Sportwagen in geöffneter Position blockiert ist und prüfen, ob der Mechanismus blockiert ist.

VERSTELLBARER SCHIEBER

8. Zur Höhenverstellung des Sportwagenschiebers gleichzeitig die 2 seitlichen Tasten (Abb. 8) drücken und den Schieber auf die gewünschte Höhe stellen.

FRONTBÜGEL

9. Zum Einsetzen des Frontbügels genügt es, ihn auf die beiden Bolzen am Ende der Armlehnen zu setzen, wie in Abbildung 9 gezeigt.
10. Zum Abnehmen des Frontbügels die beiden kleinen Tasten außen am Frontbügel drücken (Abb. 10) und ihn nach oben ziehen.
11. Der Frontbügel kann außerdem auch nur auf einer Seite geöffnet und gedreht werden, um das Hineinsetzen des Kindes in den Sitz zu erleichtern (Abb. 11).

WARNUNG: Der Frontbügel darf nicht verwendet werden, um das Produkt mit dem Kind darin hochzuheben.

VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

Der Sportwagen ist mit einem Rückhaltesystem mit 5-Punkt-Sicherheitsgurten versehen, das aus zwei Schultergurten, zwei Verstellschlitzen, einem Beckengurt und einem Mittelsteg mit Gurtschloss besteht.

WARNUNG: Für die Verwendung mit Kindern ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten müssen die Schultergurte benutzt werden, wobei diese zuerst durch die beiden Verstellschlitze gezogen werden.

12. Nachdem Sie das Kind in den Sportwagen gesetzt haben, schließen Sie die Gurte (Abb. 12), indem Sie zuerst die beiden Gabeln (A) durch die Schlitze der Schultergurte (B) ziehen und dann in das Gurtschloss einsetzen (C). Stellen Sie die Höhe der Schultergurte so ein, dass sie an den Schultern des Kindes anliegen. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte immer richtig befestigt sind.

Zum Öffnen des Bauchgurtes die seitlichen Gabeln drücken und herausziehen.

WARNUNG: Damit die Sicherheit Ihres Kindes nicht beeinträchtigt ist, müssen stets die Sicherheitsgurte verwendet werden.

EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Die Rückenlehne kann in 4 Positionen eingestellt werden.

13. Zum Zurückklappen der Rückenlehne genügt es, den Verstellgriff an der Rückseite der Rückenlehne anzuheben (siehe Abb. 13) und nach unten zu ziehen.
14. Zum Anheben der Rückenlehne genügt es, ihn bis in die gewünschte Position anzuheben, ohne auf den Griff zu drücken (Abb. 14).

WARNUNG: Durch das Gewicht des Kindes können diese Vorgänge erschwert werden.

HINTERE BREMSEN

Die Hinterräder sind mit Zwillingsbremsen versehen, wodurch beide Hinterräder gleichzeitig durch ein einziges Pedal betätigt werden können.

15. Zum Bremsen des Sportwagens den Hebel in der Mitte der Hinterradachse nach unten drücken, wie in Abbildung 15 gezeigt.
16. Zum Entsperrn des Bremssystems den Hebel in der Mitte der Hinterradachse nach oben drücken, wie in Abbildung 16 gezeigt.

WARNUNG: Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.

WARNUNG: Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.

SCHWENKBARE RÄDER

17. Damit sich die Vorderräder frei drehen können, den Hebel zwischen den beiden Rädern anheben. Die freien Räder auf glatten Flächen benutzen. Zum Blockieren der Räder den Hebel nach unten stellen (Abb. 17).

WARNUNG: Die schwenkbaren Räder garantieren eine bessere Beweglichkeit des Sportwagens; auf unebenem Gelände (Kies, Kopfsteinpflaster, usw.) wird vom Gebrauch der „schwenkbaren“ Räder abgeraten, um eine angemessene Gleitbewegung zu gewährleisten.

WARNUNG: Beide Räder müssen immer gleichzeitig blockiert oder entsperrt sein.

EINHÄNGEKORB

18. Befestigen Sie den Einhängerkorb durch die Klettverschlüsse und Druckknöpfe an den Rohren der Haltestruktur in Höhe der in Abbildung 18 gezeigten Positionen.

WARNUNG: Beladen Sie den Korb höchstens mit 3 kg Gewicht.

CABRIOVERDECK

19. Zur Befestigung des Verdecks die Kunststoffclips an den Rohren des Gestells einhaken und die Klettverschlüsse in Höhe der entsprechenden Positionen befestigen, wie in Abbildung 19 gezeigt.

WARNUNG: Die Befestigung des Verdecks muss an beiden Seiten des Sportwagens erfolgen. Die korrekte Blockierung desselben prüfen.

20. Das Verdeck, wie in Abbildung 20A gezeigt, öffnen und die Blockierung vornehen, indem auf die beiden seitlichen Spanner gedrückt wird (Abbildung 20B). **WARNUNG:** Wenn das Verdeck geschlossen werden soll, immer zuerst die seitlichen Spanner entsperren.

21. Das Verdeck kann in einen Sonnenschutz verwandelt werden. Der hintere Teil kann durch den Reißverschluss und die seitlichen Klettverschlüsse abgenommen werden, wie in Abbildung 21 gezeigt.

SCHLIESSEN

WARNUNG: Führen Sie diesen Vorgang aus, indem Sie darauf achten, dass das Kind und eventuell auch andere Kinder sich in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen. Prüfen Sie vor dem Schließen auch, dass der Einhängerkorb leer und das Verdeck geschlossen ist.

Der Sportwagen ist zum Schließen mit einer Einhandbedienungsrichtung versehen.

22. Zum Entsperrn des Schließmechanismus: Mit dem Daumen den Cursor A drücken und ihn dann mit gleichzeitigem Druck auf die Taste B nach links drücken, wie in Abbildung 22 gezeigt.

23. Den Schieber nach vorn drücken, um das Gestell zusammenzufalten (Abb. 23). Der Sportwagen wird dank dem Haken an der rechten Seite automatisch in geschlossener Position blockiert.

ZUBEHÖR

WARNUNG: Die hier nachfolgend beschriebenen Zubehörteile können bei einigen Produktmodellen fehlen. Lesen Sie bitte sorgfältig die Anweisungen bezüglich der Zubehörteile in der von Ihnen gekauften Auslegung.

REGENSCHUTZ

WARNUNG: Geben Sie bei der Verwendung des Regenschutzes besonders Acht.

24. Zur Befestigung des Regenschutzes legen Sie die Schlingen in den auf Abbildung 24 gezeigten Positionen um die Rohre des Sportwagens. Den Regenschutz an der Luft trocknen lassen, wenn er nass geworden sein sollte.

WARNUNG: Der Regenschutz darf keinesfalls am Sportwagen angebracht werden, wenn Verdeck oder Sonnendach fehlen. Das Kind könnte sonst ersticken.

WARNUNG: Wenn der Regenschutz an dem Sportwagen angebracht ist, diesen niemals mit dem Kind darin in der Sonne stehen lassen, weil das Risiko einer Überhitzung besteht.

FUSSDECKE

25. Zum Einhängen der Fußdecke die Klettverschlüsse befestigen, nachdem die Fußdecke unter dem Frontbügel durchgezogen wurde, wie in Abbildung 25 gezeigt.

UTENSILIENTASCHE

Einige Sportwagen-Ausführungen können mit einer bequemen Utensilientasche mit zwei Stoffbändern zur Befestigung am Schieber versehen sein, die in einen Transportgriff verwandelt werden können.

26. Für die Befestigung der Ausfahrtasche am Schieber die beiden Stoffbänder verwenden und sie dank der Druckknöpfe einhängen.

27. Die beiden Bänder können außerdem aneinander befestigt werden, um einen Transportgriff zu bilden, wenn die Tasche nicht am Sportwagen befestigt wird (Abbildung 27).

WARNUNG: Die Utensilientasche mit nicht mehr als 2 kg Gewicht belasten.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN:

Chicco Babyausstattung GmbH - Postfach 2086 - 63120 Dietzenbach
Service-Tel.-Nr.: 08000 24 42 26
Website: www.chicco.com



SIMPLICITY

IMPORTANT: Please read this instruction booklet carefully before use, and keep for future reference.

IMPORTANT WARNING

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- **WARNING:** It may be dangerous to leave your child unattended.
- **WARNING:** A child's safety is your responsibility.
- **WARNING:** Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.
- **WARNING:** The child should be clear of moving parts while making adjustments.
- This vehicle requires regular maintenance by the user.
- **WARNING:** Before assembly, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use, and keep out of reach of children.
- Overloading, incorrect folding and the use of non-approved accessories may damage or break this vehicle.
- **WARNING:** This stroller is intended for use for children aged between birth and 36 months of age, up to 15 kg of weight.
- It is recommended that the backrest should be used in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- **WARNING:** With children younger than 6 months of age, always use the shoulder straps in the lowest position.
- **WARNING:** Before use, ensure that all the safety and locking devices are correctly engaged. In particular, ensure that the stroller is locked in the open position, by checking that the two sides are effectively locked.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 3 kg.
- Do not let your child climb onto the storage basket: it could break the basket, injure the child and overturn the stroller.
- Do not carry more than one child at a time.
- Do not use accessories, spare parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer, as they may make the stroller unsafe.
- **WARNING:** Any load or carrying accessory attached to the handles affects the stability of the stroller.
- **WARNING:** Always use the safety harness together with the crotch strap. The use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child.
- Ensure that the person using the stroller knows how to use it safely.
- **WARNING:** When opening or closing the stroller, ensure that your child is at a safe distance. Do not attempt to open or close the stroller with a child on board. Ensure that during these operations, the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.
- Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- **WARNING:** Never leave the stroller on a sloped surface with a child on board, even with the brakes applied.
- Do not let other children play unattended close to the stroller or climb on it.
- To prevent the risk of choking, do not give to your child, or place near it, any objects with strings.
- Do not use the stroller on stairs or elevators: it could cause the loss of control of the stroller.
- Pay special attention when manoeuvring the stroller up or down pavements or a step.
- If the stroller is left exposed to direct sunlight for a long time, allow it to cool before placing your child in it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the materials and fabric to fade.
- Do not use the product if some of its parts are broken, torn or missing.
- **WARNING:** When it is not used, the stroller must be kept away from the reach of children.
- **WARNING:** The stroller must not be used while running or skating.

- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- Do not use the stroller on the beach.
- **WARNING:** This product must only be pushed by an adult.
- Do not use the stroller on stairs or elevators: it could cause the loss of control of the stroller. Pay special attention when manoeuvring the stroller up or down pavements or a step.

CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user. The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

Cleaning

The cover is removable. Clean the fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Please refer to the care label. Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

Maintenance

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Regularly check the condition of the wheels and, keep them clean of dust and sand. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

GENERAL INSTRUCTIONS

HOW TO ASSEMBLE THE FRAME

Before carrying out the assembly operations of the purchased product, it is recommended to open the stroller's frame following the instructions shown in paragraph 7.

1. Fit the footrest to the frame, locking it above the front horizontal bar (diag. 1). Once fitted, the footrest must not be removed.
2. Insert the support tube of the basket into the rear part of the stroller, as shown in diagram 2.

HOW TO ASSEMBLE THE FRONT WHEELS

3. Fit the front wheel unit to the stroller and lock it into position (see diag. 3). A "click" will be heard indicating that the front wheel unit is fitted correctly into position. Repeat this operation with the other wheel unit.

WARNING: Before use, ensure that the wheel units are safely locked into position

HOW TO ASSEMBLE THE REAR WHEELS

4. Components needed for assembling the rear wheels: See diagram 4.
5. To assemble each wheel to the rear axle E), insert the following components in the order indicated below (see diag. 5):

- The wheel A)
- The washer B)
- The cap C)
- The cap cover D)

Make sure that the locking clip is fitted as shown in the diagram: the straight side must be inserted into the slot located on the axis, while the closed end of the clip must face toward the external side of the stroller (diag. 5B).

Repeat the assembly operation with the other axle, in the same order.

6. Insert the rear axle into the appropriate housings located on the frame, until a "click" is heard, indicating that the axle is locked correctly into position (see diag. 6).

WARNING: Before use, ensure that the rear axle is locked correctly into position.

HOW TO OPEN THE STROLLER

WARNING: When opening the stroller, ensure that your child, or other children, are at a safe distance. Ensure that during these operations the movable parts of the stroller do not come into contact with your child.

7. Release the closing device located on the right side of the stroller and push the front part of the stroller forward, until a click is heard, indicating that the frame is locked correctly into position (diag. 7).

WARNING: Before use, ensure that the stroller is locked in the open position, by checking that the locking mechanism is effectively secured.

ADJUSTABLE HANDLE

8. To adjust the height of the stroller's handle, press the 2 side buttons at the same time (diag. 8), and adjust the handle to the desired height.

BUMPER BAR

9. To fit the bumper bar, simply insert it into the two joints located at the ends of the armrest, as shown in diagram 9.
10. To remove the bumper bar, push the two buttons located on the outer side of the bumper bar (diag. 10), and pull in an upward direction.
11. It is also possible to open the bumper bar from one side only, and turn it to place the baby on the seat more easily (diag. 11).

WARNING: The bumper bar must not be used to lift the product with the child inside.

HOW TO USE THE SAFETY HARNESS

This stroller has a 5-point safety harness that features two shoulder straps, two adjustment holes, a waist strap and a crotch strap with buckle

WARNING: When using the safety harness with children from birth up to approximately 6 months of age, it is necessary to first fit the shoulder straps through the two adjustment holes on the fabric backrest.

12. After placing the child into the stroller, fasten the safety harness (diag. 12) first sliding the two prongs (A) into the hole of the shoulder straps (B) and then inserting them into the buckle(C). Adjust the length of the straps, ensuring that they adhere correctly to the child's shoulders. Ensure that the safety harness is always fastened correctly.

To unfasten the waist strap, press and pull the side prongs.

WARNING: Children should be harnessed in at all times. To ensure your child's safety, it is essential to always use the safety harness.

For extra safety, "D" rings are provided for the attachment of a separate safety harness approved to BS6684 (diag. 12). The "D" rings are located on the left and right waist straps of the 5-point safety harness.

HOW TO ADJUST THE BACKREST

The backrest can be adjusted to 4 positions.

13. To lower the backrest, simply raise the adjustment handle located on the rear of the backrest (see diag. 13), and pull in a downward direction.
14. To raise the backrest, simply push the seat back forward until the desired position has been reached, without pressing the handle (diag. 14).

WARNING: The child's weight can make these operations more difficult.

REAR BRAKES

The rear wheels have linked brakes, which can be applied simultaneously to the two rear wheels by using only one pedal.

15. To apply the brakes, push the lever located at the centre of the rear axle in a downward direction, as shown in diagram 15.
16. To unlock the braking system, push the lever located at the centre of the rear axle, in an upward direction, as shown in diagram 16.

WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stationary. Never leave your child unattended.

WARNING: Never leave the stroller on a sloped surface, with a child onboard, even with the brakes applied.

SWIVEL WHEELS

17. To unlock the swivel wheels, raise the lever located between the two wheels. Use the swivel wheels on smooth surfaces. To lock the wheels, push the lever in a downward direction (diag. 17).

WARNING: the swivel wheels make the stroller easier to manoeuvre; on uneven surfaces it is recommended to use locked front wheels to guarantee the safe use of the stroller (on gravel, unpaved roads, etc.).

WARNING: Both wheels must always be locked or unlocked at the same time

STORAGE BASKET

18. Fit the storage basket around the tubes of the frame, in the positions shown in diagram 18, with the Velcro fastenings and press studs.

WARNING: Do not load the storage basket with weights over 3 Kg.

HOOD

19. To fit the hood, fasten the plastic clips to the tubes of the frame, then fasten the Velcro straps in the appropriate positions, as shown in diagram 19.

WARNING: the hood must be fixed on both sides of the stroller. Ensure that the hood is correctly secured into position.

20. Open the hood as shown in diagram 20, and lock it by pressing down the two-side calliper shaped mechanisms (diagram 20 B). WARNING: Always unlock the two-side calliper shaped mechanisms if you wish to close the hood.

21. The hood can become a summer sun shade. The rear panel may be removed by unfastening the zip and opening the Velcro straps on the sides, as shown in diagram 21.

CLOSING THE STROLLER

WARNING: When closing the stroller, ensure that your child, or other children, are kept at a safe distance. Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child. Before closing the stroller, also ensure that the storage basket is empty and that the hood is closed.

The stroller has a simple closing action that can be operated with one hand.

22. To unlock the closing device: Press button A with your thumb, and then push it to the left, pressing button B at the same time, as shown in diagram 22.
23. Push the handle forward to fold the frame (diag. 23). The locking device located on the right side will automatically lock the stroller in the closed position.

ACCESSORIES:

WARNING: The accessories described below may not be available for some versions of this product. Please read carefully the instructions on the accessories available for the model purchased.

RAIN COVER

WARNING: Pay particular attention when using the rain cover.

24. To fit the rain cover, use the Velcro straps, in the positions shown in diagram 24. If the rain cover is wet after use, let it dry out before folding it.

WARNING: Do not use the rain cover if the stroller is not fitted with hood or sun-canopy to prevent the risk of suffocation.

WARNING: When the rain cover is fitted to the stroller, never leave the stroller with the child onboard to prevent the risk of the child overheating.

LEGCOVER

25. To fit the legcover, slide it under the bumper bar and then fasten it with the Velcro straps, as shown in diagram 25.

STORAGE BAG

Some stroller models may be supplied with a practical storage bag, with two fabric straps for fastening the accessory to the handle. The straps can also be used as carrying handle.

26. To attach the bag to the handle, fasten the two fabric straps with the press studs.

27. The two fabric straps can also be fastened together to make a carrying handle when the bag is not attached to the stroller (diagram 27).

WARNING: Do not load the bag with weights over 2 kg.

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:

Chicco UK Ltd
Prospect Close
Lowmoor Road Business Park
Kirby in Ashfield
Nottinghamshire NG17 7LF
Customer Services Helpline Tel: 01623 750870
(office hours only)



SIMPLICITY

IMPORTANTE: leer atentamente el manual de instrucciones antes del uso y conservarlo para futuras consultas.

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. PUEDE PONER EN PELIGRO LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ SI NO SIGUE ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

CUIDADO: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS DE PLÁSTICO Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO Y MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- **CUIDADO:** dejar al niño sin vigilancia puede resultar peligroso.
- **CUIDADO:** antes del montaje verificar que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte, en ese caso no utilizar el producto y mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- El uso de la silla de paseo está permitido para bebés de edades comprendidas entre los 0 y los 36 meses, hasta un máximo de 15 kg. de peso.
- Cuando se utiliza con bebés desde el nacimiento hasta unos 6 meses de edad, el respaldo debe estar en posición completamente reclinada.
- **ATENCIÓN:** para niños de edad inferior a 6 meses, utilizar siempre las cintas de los hombros en la posición más baja.
- **CUIDADO:** antes del uso asegurarse de que todos los mecanismos de seguridad estén correctamente introducidos y especialmente de que la silla de paseo esté bloqueada en posición abierta, verificando que los dos laterales estén bloqueados en la posición correcta.
- No cargar el cestillo con pesos superiores a 3 kg.
- No permita que el niño se suba al cestillo portaobjetos: podría volcar la silla de paseo, o romperse y causar daños al niño.
- No transportar a más de un bebé a la vez.
- No añadir a la silla de paseo accesorios, piezas de repuesto ni componentes que no hayan sido suministrados o aprobados por el fabricante.
- **CUIDADO:** enganchar bolsas o pesos a los manillares podría comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- **CUIDADO:** la utilización de separapiernas y cinturón de seguridad es indispensable para garantizar la máxima seguridad del bebé. Utilizar siempre los cinturones de seguridad y el separapiernas al mismo tiempo.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conozcan perfectamente el funcionamiento de la misma.
- **CUIDADO:** durante las operaciones de apertura y cierre asegúrese de que el bebé se encuentre a la debida distancia: no realizar dichas operaciones con el niño dentro de la silla de paseo. Durante las operaciones de regulación asegúrese de que las partes móviles de la silla de paseo no estén en contacto con el cuerpo del bebé.
- Utilice el dispositivo de freno cada vez que se detenga.
- **ATENCIÓN:** no deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.
- No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla o suban por ella.
- Para evitar riesgos de estrangulamiento, no darle al niño objetos con cordones, ni colocarlos cerca de él.
- Prestar atención cuando se sube o se baja un escalón o la acera.
- Si deja la silla de paseo expuesta a la acción de los rayos del sol por un tiempo prolongado, espere hasta que se enfríe antes de sentar nuevamente al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- No utilice el producto si falta alguna de sus partes o si están rotas o desgarradas.
- **CUIDADO:** mientras no se use la silla de paseo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- **CUIDADO:** no utilice la silla de paseo mientras corra o patine.
- Para prevenir la formación de óxido, evitar que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilizar la silla de paseo en la playa.

- **CUIDADO:** este producto debe ser utilizado exclusivamente por un adulto.
- No utilice la silla de paseo en escaleras fijas o móviles: podría perder el control de forma imprevista. Preste atención cuando suba o baje un escalón o la acera.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto necesita mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser efectuadas exclusivamente por un adulto.

Limpieza

La silla de paseo se puede desenfundar. Limpiar las partes de tejido con una esponja húmeda y jabón neutro. Limpiar periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Secar las partes de metal si están mojadas, para evitar que se oxiden.

Mantenimiento

Si fuera necesario, lubricar las partes móviles con aceite seco a la silitona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes de plástico que se deslizan sobre los tubos de metal estén limpias de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el correcto funcionamiento de la silla de paseo. Mantener la silla de paseo en un lugar seco.

INSTRUCCIONES GENERALES

MONTAJE DE LA ESTRUCTURA

Para realizar las operaciones de montaje del producto que acaba de comprar, se aconseja en primer lugar abrir la estructura de la silla de paseo, siguiendo las instrucciones del apartado 7.

1. Enganchar el apoyapiés a la estructura y fijarlo sobre la barra horizontal frontal (fig. 1). Una vez montado, el apoyapiés no deberá volver a quitarse
2. Introducir el tubo de soporte del cestillo en la parte posterior de la silla de paseo, como se muestra en la figura 2.

MONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS

3. Insertar el dispositivo de bloqueo de las ruedas delanteras en la silla de paseo, hasta que se produzca el bloqueo (fig. 3). Repetir esta operación con el otro dispositivo de bloqueo de las ruedas.

ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que los dispositivos de bloqueo de las ruedas estén correctamente fijados.

MONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

4. Componentes necesarios para montar las ruedas traseras: véase figura 4
5. Para montar cada una de las ruedas en el eje trasero (E) introducir en el siguiente orden (véase fig. 5):

- la rueda A)
- la arandela B)
- la pinza C)
- el capuchón D)

Prestar atención a introducir la pinza de fijación como se muestra en la figura: el lado derecho debe estar insertado en el orificio sobre el eje, mientras que la extremidad cerrada de la pinza debe estar orientada hacia el exterior (fig. 5B).

Repetir la operación de montaje en el otro eje, siguiendo el mismo orden.

6. Insertar el eje trasero en los lugares correspondientes de la estructura hasta oír un "clic" que indica que ha quedado correctamente montado (véase fig. 6).

ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que el eje trasero esté correctamente fijado.

APERTURA

ATENCIÓN: efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño.

7. Abrir el gancho de cierre situado en el lateral derecho de la silla de paseo y empujar la parte delantera de la silla hacia adelante, hasta oír un "clic" que indica que ha quedado bloqueada (fig. 7).

ATENCIÓN: antes del uso asegurarse de que la silla de paseo esté blo-

quedad en posición abierta, verificando que el mecanismo esté efectivamente bloqueado.

MANILLAR REGULABLE

8. Para regular la altura de la empuñadura de la silla de paseo apretar al mismo tiempo los 2 botones laterales (fig. 8) y colocar la empuñadura a la altura deseada.

PROTECTOR DELANTERO

9. Para colocar el protector delantero es suficiente con insertarlo en los dos pernos situados en los extremos del apoyabrazos, como se muestra en la figura 9.

10. Para extraer el protector delantero, apretar los dos pequeños botones situados en la parte externa del mismo (fig. 10) y tirar de él hacia arriba.

11. También es posible abrir el protector solo por un lado y girarlo para facilitar la colocación del niño en el asiento de la silla (fig. 11).

ATENCIÓN: el protector no debe utilizarse para levantar la silla de paseo con el niño en el interior de la misma.

USO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

La silla de paseo está dotada de sistema de retención con cinco puntos de anclaje, formado por dos cintas para los hombros, dos ranuras de regulación, una correa abdominal y un separapiernas con hebilla.

ATENCIÓN: si se utiliza la silla de paseo con bebés desde el nacimiento hasta unos 6 meses de edad es necesario utilizar las cintas de los hombros haciéndolas pasar a través de las dos ranuras de regulación.

12. Después de haber acomodado al bebé en la silla, abrochar los cinturones (fig. 12) haciendo pasar en primer lugar las dos horquillas (A) por la ranura de las hombreras (B) y a continuación introducir las en la hebilla (C); regular la altura de las hombreras para que se adhieran a los hombros del niño. Asegurarse de que los cinturones estén siempre correctamente abrochados.

Para soltar la correa abdominal, apretar y tirar de las horquillas laterales.

ATENCIÓN: para garantizar la seguridad del bebé es indispensable utilizar siempre los cinturones de seguridad.

REGULACIÓN DEL RESPALDO

El respaldo se puede regular en 4 posiciones.

13. Para reclinar el respaldo es suficiente con levantar la manilla de regulación situada en la parte trasera del mismo (véase fig. 13) y tirar hacia abajo.

14. Para subir el respaldo es suficiente con levantarlo hasta la posición deseada, sin apretar la manilla (fig. 14).

ATENCIÓN: el peso del bebé puede dificultar las operaciones.

FRENOS TRASEROS

Las ruedas traseras están dotadas de frenos dobles que permiten operar al mismo tiempo en las dos ruedas traseras accionando un único pedal.

15. Para frenar la silla de paseo, presionar hacia abajo la palanca situada en el centro del eje trasero, como se muestra en la figura 15.

16. Para desbloquear el sistema de frenos, empujar hacia arriba la palanca situada en el centro del eje trasero, como se muestra en la figura 16.

ATENCIÓN: utilice el freno cada vez que se detenga. No deje nunca al bebé sin vigilancia.

ATENCIÓN: no deje nunca la silla de paseo en una superficie inclinada con el bebé dentro, ni siquiera con los frenos accionados.

RUEDAS GIRATORIAS

17. Para que las ruedas delanteras puedan girar, levantar la palanca situada entre las dos ruedas. Usar las ruedas libres sobre superficies lisas. Para bloquear las ruedas volver a situar la palanca en la posición baja (fig. 17).

ATENCIÓN: las ruedas giratorias permiten maniobrar la silla con mayor facilidad, pero en terrenos impracticables (grava, camino sin asfaltar, etc.) se aconseja mantener las ruedas bloqueadas para garantizar que se deslicen adecuadamente sobre los mismos.

ATENCIÓN: ambas ruedas deberán estar simultáneamente bloqueadas o desbloqueadas.

CESTILLO PORTAOBJETOS

18. Fijar el cestillo alrededor de los tubos de la estructura de soporte en las posiciones indicadas en la figura 18 con los cierres de velcro y los

botones automáticos.

ATENCIÓN: no cargar el cestillo con pesos superiores a 3 Kg.

CAPOTA PARASOL

19. Para fijar la capota enganchar la pinza de plástico en los tubos de la estructura y fijar los enganches de velcro en las posiciones específicas, como se muestra en la figura 19.

ATENCIÓN: Es necesario fijar la capota en ambos lados de la silla de paseo. Verificar que la silla esté correctamente bloqueada.

20. Abrir la capota como se muestra en la figura 20 A y bloquearla con las dos presillas laterales (figura 20 B) ATENCIÓN: si se quiere cerrar la capota desbloquear siempre las presillas laterales antes de hacerlo.

21. La capota se puede transformar en parasol veraniego. La solapa trasera se puede extraer utilizando la cremallera y los enganches laterales de velcro como se muestra en la figura 21.

CIERRE

ATENCIÓN: efectuar esta operación prestando atención a que el bebé y otros niños se encuentren a la debida distancia. Durante las operaciones de apertura, regulación o cierre asegurarse de que las partes móviles del producto no estén en contacto directo con el cuerpo del niño. Antes del cierre verificar también que el cestillo portaobjetos esté vacío y que la capota esté cerrada.

La silla de paseo está dotada de un único mando de cierre que se puede utilizar con una sola mano.

22. Para desbloquear el mecanismo de cierre: apretar con el pulgar el cursor A y seguidamente empujarlo hacia la izquierda, apretando al mismo tiempo el botón B, como se muestra en la figura 22.

23. Empujar el manillar hacia adelante para plegar la estructura (fig. 23). La silla de paseo se bloquea automáticamente en posición cerrada gracias al gancho situado en el lateral derecho.

ACCESORIOS

ATENCIÓN: Los accesorios que se describen a continuación podrían no estar presentes en algunas versiones del producto. Lea atentamente las instrucciones relativas a los accesorios presentes en la versión que usted ha comprado.

CUBIERTA IMPERMEABLE

ATENCIÓN: Preste especial atención cuando utilice la cubierta impermeable.

24. Para fijar la cubierta impermeable pase los lazos alrededor de los tubos de la silla de paseo, por las posiciones indicadas en la figura 24. Después del uso, si el impermeable está mojado, dejarlo al aire para que se seque.

ATENCIÓN: la cubierta impermeable no se puede utilizar sobre una silla de paseo que no posea capota o parasol, podría provocar asfixia al bebé.

ATENCIÓN: para evitar el riesgo de sobrecalentamiento, no dejar nunca la silla de paseo con la cubierta impermeable montada y con el bebé dentro expuesta al sol.

CUBREPIERNAS

25. Para enganchar el cubrepiernas, hacerlo pasar por debajo del protector delantero y fijar los lazos de velcro, como se muestra en la figura 25.

BOLSO

Algunas versiones de la silla de paseo pueden estar dotadas de un cómodo bolso portaobjetos con dos cintas de tejido que sirven para engancharlo al manillar o para llevarlo como bolso de mano.

26. Para enganchar el bolso al manillar, utilizar las dos cintas de tejido y engancharlas con los botones automáticos.

27. Las dos cintas se pueden enganchar una a la otra para formar un asa de transporte cuando el bolso no se lleve enganchado en la silla de paseo (figura 27).

ATENCIÓN: no cargar el bolso con pesos superiores a 2 kg.

PARA MAYOR INFORMACIÓN:

Correo: Chicco Española, S.A.
Servicio de Atención al Consumidor
C/ Industrias, 10 - Polígono Industrial Urtinas
28923 - Alcorcón (Madrid) - teléfono: 902.11.70.93
Sito: www.chicco.com



SIMPLICITY

IMPORTANTE: Antes da utilização, leia atentamente este livro de instruções e conserve-o para consultas futuras.

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR O CARRINHO DE PASSEIO, LEIA ATENTAMENTE ESTE LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA EVITAR PERIGOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTAS FUTURAS. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE ESTAR EM PERIGO SE NÃO SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO: ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO E MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Não ser perigoso deixar a criança sem vigilância no carrinho de passeio.
- **ATENÇÃO:** Verifique antes da montagem se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detecte algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este carrinho de passeio é adequado para o transporte de crianças de idade compreendida entre os 0 e os 36 meses, até um peso máximo de 15 kg.
- Para bebés de 0 a 6 meses de idade, aproximadamente, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- **ATENÇÃO:** para bebés de idade inferior a 6 meses, utilize sempre as correias dos ombros na posição mais baixa.
- **ATENÇÃO:** Antes da utilização, certifique-se de que todos os mecanismos de segurança estão correctamente activados. Nomeadamente assegure-se de que o carrinho de passeio se encontra bloqueado na posição aberta, verificando se as duas partes laterais estão efectivamente bloqueadas.
- Não carregue o cesto porta-objectos com pesos superiores a 3 kg.
- Não permita que a criança se sente no cesto porta-objectos pois poderá danifi cá-lo e simultaneamente ferir-se a ela própria, além de comprometer a estabilidade do carrinho de passeio.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não aplique no carrinho acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Qualquer carga pendurada nas pegas compromete a estabilidade do carrinho de passeio.
- **ATENÇÃO:** A utilização do cinto de segurança com a correia separadora de pernas é indispensável para garantir a segurança do seu filho. Utilize sempre o cinto de segurança incluindo a correia separadora das pernas.
- Certifique-se de que todos os utilizadores do produto conhecem o exacto funcionamento do mesmo.
- **ATENÇÃO:** Nas operações de abertura e fecho do carrinho, certifique-se de que a criança se encontra devidamente afastada. Não efectue operações de abertura e fecho com a criança a bordo. Nas operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
- Accione o sistema de travões sempre que parar.
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe o carrinho de passeio num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que o sistema de travões esteja accionado.
- Não permita que outras crianças brinquem sem vigilância nas proximidades do carrinho ou que subam para cima do mesmo.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança objectos munidos de cordão e mantenha-os fora do seu alcance.
- Tome muito cuidado quando sobe ou desce um desnível ou o passeio.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que arrefeça, antes de colocar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.
- Não utilize o carrinho de passeio se qualquer um dos seus componentes estiver danificado, rasgado ou em falta.
- **ATENÇÃO:** Nos períodos de não utilização, mantenha o carrinho de passeio fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o carrinho de passeio enquanto corre ou anda de patins.

- Evite o contacto com água salgada para prevenir a formação de ferrugem.
- Não utilize o carrinho de passeio na praia.
- **ATENÇÃO:** Este produto deve ser conduzido exclusivamente por um adulto.
- Não utilize este carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controlo do mesmo. Tome muito cuidado quando sobe ou desce um desnível ou o passeio.

CONSELHOS PARA A LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita periodicamente de manutenção.

As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por adultos.

Limpeza

O forro do carrinho de passeio não é removível. Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e sabão neutro. Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano húmido. Depois de um eventual contacto com água, seque as partes metálicas para evitar a formação de ferrugem.

Manutenção

Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Mantenha limpas de pó, sujidade e areia, as partes plásticas que deslizam sobre os tubos de metal do carrinho, para evitar atritos que possam comprometer o correcto funcionamento do carrinho. Mantenha o carrinho de passeio num local seco.

INSTRUÇÕES GERAIS

MONTAGEM DA ESTRUTURA

Para efectuar as operações de montagem do produto depois da compra, é aconselhável efectuar primeiro a abertura da estrutura do carrinho de passeio, seguindo as instruções indicadas no parágrafo 7.

1. Encaixe o apoio dos pés na estrutura, fixando-o sobre a barra horizontal inferior (fig. 1). Depois de montado, o apoio dos pés não deverá voltar a ser removido.
2. Introduza o tubo de suporte do cesto na parte posterior do carrinho de passeio, conforme indicado na figura 2.

MONTAGEM DAS RODAS DA FRENTE

3. Introduza as rodas da frente no carrinho de passeio até ficarem completamente bloqueadas (fig. 3). Efectue a mesma operação com o bloco das rodas traseiras.

ATENÇÃO: Antes de utilizar o carrinho de passeio, verifique se as rodas estão fixadas correctamente.

MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

4. Componentes necessários para a montagem das rodas traseiras: veja a figura 4.
5. Para montar cada uma das rodas no eixo posterior (E) introduza pela ordem seguinte (veja fig. 5):

- a roda A)
- a anilha B)
- a mola C)
- a tampinha D)

Certifique-se de introduzi-la conforme indicado na figura: o lado liso deve ser introduzido no orifício, existente no eixo, e a extremidade fechada da mola deve ficar virada para fora (fig. 5B).

Repita a mesma operação de montagem no outro eixo, seguindo a ordem acima indicada.

6. Introduza o eixo posterior nos encaixes específicos do chassis até ouvir um estalido que confirma que a montagem foi efectuada correctamente (veja fig. 6).

ATENÇÃO: Antes da utilização, certifique-se de que o eixo posterior está fixado correctamente.

ABERTURA

ATENÇÃO: Ao efectuar esta operação, certifique-se de que a criança ou eventualmente outras crianças presentes nas proximidades, se encontram devidamente afastadas. Enquanto efectua estas operações, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.

7. Abra o gancho de bloqueio existente no lado direito e empurre para a

frente a parte dianteira do carrinho de passeio até ouvir um estalido que confirma que ficou bloqueado correctamente (fig. 7).

ATENÇÃO: Antes da utilização, certifique-se de que o carrinho está bloqueado na posição aberta, verificando se o mecanismo está realmente bloqueado.

PEGA REGULÁVEL

8. Para regular a altura da pega do carrinho de passeio, prima simultaneamente os 2 botões laterais (fig. 8) e posicione a pega na altura desejada.

BARRA DE PROTECÇÃO FRONTAL

9. Para colocar a barra de protecção frontal, basta introduzi-la nos dois pernos, existentes nas extremidades dos apoios dos braços, conforme indicado na figura 9.

10. Para a remover, prima os dois botões pequeninos, existentes na parte externa da barra de protecção (fig. 10) e puxe-a para cima.

11. Também é possível abrir a barra de protecção apenas de um dos lados e rodá-la, para facilitar a colocação da criança no assento (fig. 11).

ATENÇÃO: a barra de protecção não deve ser utilizada para levantar o produto, com a criança a bordo.

UTILIZAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA

O carrinho de passeio está equipado com um cinto de segurança de cinco pontos de fixação, constituído por duas correias dos ombros, duas presilhas de regulação, um cinto abdominal e uma correia separadora de pernas com fecho.

ATENÇÃO: Para a utilização com bebés desde o nascimento até cerca dos 6 meses de idade, é necessário utilizar as correias dos ombros, fazendo-as passar primeiro através das duas presilhas de regulação.

12. Depois de ter instalado a criança no carrinho de passeio, feche o cinto de segurança (fig.12) fazendo passar primeiro os dois ganchos (A) na presilha das correias dos ombros (B) e depois, introduza-os no fecho (C); regule a altura das correias dos ombros de modo a que adiram bem aos ombros da criança. Certifique-se sempre de que o cinto está ajustado e fechado correctamente.

Para abrir o cinto abdominal, prima e puxe os dois ganchos laterais.

ATENÇÃO: Para garantir a segurança do seu filho é indispensável utilizar sempre o cinto de segurança.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO

O encosto é regulável em 4 posições.

13. Para reclinar o encosto, basta levantar a patilha de regulação existente na parte de trás do mesmo (veja fig. 13) e puxá-lo para baixo.

14. Para levantar o encosto basta erguê-lo até à posição desejada, sem premir a patilha (fig. 14).

ATENÇÃO: Com o peso da criança estas operações podem ser menos fáceis de efectuar.

TRAVÕES POSTERIORES

As rodas de trás dispõem de travões que actuam simultaneamente em ambos os lados, accionando um só pedal.

15. Para travar o carrinho de passeio, prima para baixo a patilha existente a meio do eixo posterior, conforme indicado na figura 15.

16. Para desbloquear o sistema de travões, empurre para cima a patilha existente a meio do eixo posterior, conforme indicado na figura 16.

ATENÇÃO: Accione os travões sempre que parar. Nunca deixe a criança no carrinho sem vigilância.

ATENÇÃO: Nunca deixe o carrinho num piso inclinado com a criança lá dentro, mesmo que os travões estejam accionados.

RODAS DIRECCIONÁVEIS

17. Para utilizar o carrinho com as rodas livres para virar, levante a patilha existente entre as duas rodas. Use as rodas livres em superfícies lisas. Para bloquear as rodas, coloque a patilha na posição baixa (fig. 17).

ATENÇÃO: As rodas direccionáveis permitem uma condução mais fácil do carrinho de passeio, mas em terrenos irregulares, é aconselhável utilizar as rodas bloqueadas, para obter maior estabilidade (pisos de gravilha, terra batida, etc.).

ATENÇÃO: As rodas devem estar ambas bloqueadas ou ambas livres.

CESTO PORTA-OBJECTOS

18. Fixe o cesto à volta dos tubos do chassis, conforme as posições indicadas na figura 18, utilizando para o efeito as faixas de velcro e os

botões de pressão.

ATENÇÃO: Não carregue o cesto com um peso superior a 3 Kg.

CAPOTA PÁRA-SOL

19. Para instalar a capota, aperte os cliques de plástico nos tubos do chassis e fixe as faixas de velcro nas posições específicas, conforme indicado na figura 19.

ATENÇÃO: A operação de fixação da capota deve ser efectuada em ambos os lados do carrinho de passeio. Verifique se a mesma está bloqueada correctamente.

20. Abra a capota, conforme indicado na figura 20 A e fixe-a, accionando os dois esticadores laterais (figura 20 B) **ATENÇÃO:** Desbloqueie sempre os esticadores laterais, antes de fechar a capota.

21. A capota pode ser transformada em tejadilho pára-sol para o Verão. A parte posterior pode ser removida, abrindo o fecho de correr e as faixas de velcro laterais, conforme indicado na figura 21.

FECHO DO CARRINHO DE PASSEIO

ATENÇÃO: Ao efectuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças presentes nas proximidades se encontram devidamente afastadas. Assegure-se de que as partes móveis do chassis não entram em contacto com o corpo da criança. Antes de fechar o carrinho, verifique também se o cesto porta-objectos está vazio e se a capota está fechada.

O carrinho de passeio dispõe de um monocomando de fecho utilizável com uma só mão.

22. Para desbloquear o mecanismo de fecho: prima o cursor A com o polegar e depois, empurre-o para a esquerda, premindo simultaneamente o botão B, conforme indicado na figura 22.

23. Empurre a pega para a frente, para dobrar o chassis (fig. 23). O carrinho de passeio ficará bloqueado automaticamente na posição fechada graças ao gancho existente no lado direito.

ACESSÓRIOS:

ATENÇÃO: Algumas versões deste carrinho de passeio podem não dispor dos acessórios descritos em seguida. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios de que dispõe a versão de carrinho de passeio que adquiriu.

CAPA IMPERMEÁVEL

ATENÇÃO: A capa impermeável deve ser sempre utilizada com especial atenção.

24. Para fixar a capa impermeável, passe as faixas à volta dos tubos do carrinho de passeio conforme indicado na figura 24. Depois da utilização, se a capa impermeável estiver molhada, deixe-a secar ao ar, antes de a guardar.

ATENÇÃO: A capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeios que não dispõem de capota ou tejadilho pára-sol, pois pode asfixiar a criança.

ATENÇÃO: Nunca deixe a criança no carrinho de passeio exposto ao sol, com a capa impermeável montada, para evitar o risco de sobreaquecimento.

COBRE-PERNAS

25. Para fixar o cobre-pernas, aperte as faixas de velcro, depois de ter passado o cobre-pernas por baixo da barra de protecção frontal, conforme indicado na figura 25.

BOLSA PORTA-OBJECTOS

Algumas versões deste carrinho de passeio podem dispor de uma cómoda bolsa porta-objectos com duas faixas têxteis para a fixar na pega e que podem ser transformadas em pega para o transporte.

26. Para fixar a bolsa à pega, utilize para o efeito as duas faixas têxteis e aperte os botões de pressão.

27. As duas faixas têxteis também podem ser apertadas uma na outra para formarem uma pega para o transporte quando a bolsa não estiver fixada no carrinho de passeio (figura 27).

ATENÇÃO: Não carregue a bolsa com um peso superior a 2 kg.

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

correio: Farsana Portugal, S.A.
Atendimento ao Consumidor
Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo
2730-097 BARCARENA - Número Verde: 800 20 19 77
site: www.chicco.com



SIMPLICITY

BELANGRIJK: lees de handleiding voor het gebruik aandachtig door en bewaar ze om ze later te kunnen raadplegen.

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK: LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. DE VEILIGHEID VAN UW KIND KAN IN GEVAAR ZIJN ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET NAUWGEZET OPVOLGT

LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN

WAARSCHUWINGEN

- **LET OP:** het kan gevaarlijk zijn het kind zonder toezicht te laten.
- **LET OP:** controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen van 0 tot 36 maanden, tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- **LET OP:** gebruik de schouderbanden bij kinderen die jonger zijn dan 6 maanden altijd op de laagste stand.
- **LET OP:** voor het gebruik dient u zich ervan te verzekeren dat alle veiligheidsmechanismen correct zijn aangebracht. Verzeker u er in het bijzonder van dat de wandelwagen op de open stand vergrendeld is, door te controleren dat de twee zijkanten op hun plaats vastgezet zijn.
- Laad niet meer dan 3 kg gewicht in de mand.
- Sta het kind niet toe om op de mand te klimmen: behalve dat de wandelwagen kantelt, zou ze ook kunnen stuk gaan en zo het kind kunnen verwonden.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijk.
- Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op de wandelwagen aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- **LET OP:** iedere tas of gewicht dat aan de handgrepen is gehangen, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- **LET OP:** het gebruik van tussenbeenstuk en veiligheidsgordels is nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels altijd samen met het tussenbeenstuk.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
- **LET OP:** verzekert u er bij het openen en inklappen van dat het kind zich op een veilige afstand bevindt: sluit en open de wandelwagen niet terwijl het kind erin zit. Verzekert u er bij de regelhandelingen van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- Gebruik de rem als u stopt.
- **LET OP:** laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de remmen geactiveerd.
- Zorg ervoor dat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wandelwagen spelen of erop klimmen.
- Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.
- Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan, kunnen de materialen en stoffen van kleur veranderen.
- Gebruik het artikel niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn of ontbreken.
- **LET OP:** als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- **LET OP:** De wandelwagen mag niet worden gebruikt, terwijl u rent of (rol)schaatst.
- Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water, om roest te voorkomen.

- Gebruik de wandelwagen niet op het strand.
- **LET OP:** dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- Gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: u zou de controle erover onverwachts kunnen verliezen. Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft periodiek onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

Reinigen

De stof van de wandelwagen kan verwijderd worden. Reinig de stoffen gedeeltes met een vochtige spons en een neutraal wasmiddel. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

Onderhoud

Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie. Controleer periodiek de slijtgestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Verzekert u ervan dat de kunststof delen die over de metalen buizen lopen vrij zijn van stof, vuil en zand om wrijving te voorkomen, wat de goede werking van de wandelwagen in het gedrang kan brengen. Berg de wandelwagen op een droge plaats op.

ALGEMENE INSTRUCTIES

DE STRUCTUUR MONTEREN

Om het zojuist gekochte product te monteren, is het raadzaam de structuur van de wandelwagen eerst volgens de instructies in paragraaf 7 te openen.

1. Bevestig de voetensteun aan de structuur door hem op de horizontale stang aan de voorkant vast te maken (fig. 1). Als de voetensteun eenmaal is gemonteerd, mag hij niet meer worden verwijderd.
2. Breng de steunstang van de mand op de achterkant van de wandelwagen aan, zoals getoond in figuur 2.

DE VOORWIELEN MONTEREN

3. Steek de voorwielblok op de wandelwagen, tot hij vergrendeld is (fig. 3). Herhaal deze handeling bij de andere wielblok.

LET OP: verzekert u er voor het gebruik van dat de wielblokken goed zijn bevestigd.

DE ACHTERWIELEN MONTEREN

4. Voor de montage van de achterwielen noodzakelijke onderdelen : zie figuur 4.
5. Om ieder wiel op de achteras E) te monteren, brengt u in de volgende volgorde aan (zie fig. 5):

- het wiel A)
- het onderlegschildje B)
- de klem C)
- het kapje D)

Let erop dat u het bevestigingsklemmetje aanbrengt, zoals in de afbeelding wordt getoond: de rechte kant moet in de opening in de as worden gestoken, het gesloten uiteinde van het klemmetje moet naar buiten gericht zijn (fig. 5B).

Herhaal de montagehandeling in dezelfde volgorde bij de andere as.

6. Steek de achteras in de speciaal hiervoor bestemde plaats van het frame tot u een "klik" hoort ten teken dat hij gemonteerd is (zie fig. 6). **LET OP:** verzekert u er voor het gebruik van dat de achteras goed is bevestigd.

OPENEN

LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzekert u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

7. Open de sluithaak aan de rechter zijkant van de wandelwagen en duw de voorkant van de wandelwagen naar voren, tot u een klik hoort ter bevestiging dat hij vastzit (fig. 7).

LET OP: verzekert u er voor het gebruik van dat de wandelwagen op de

open stand vergrendeld is, door te controleren dat het mechanisme inderdaad vergrendeld is.

VERSTELBARE HANDGREEP

8. Om de hoogte van de greep van de wandelwagen te verstellen, drukt u tegelijkertijd op de 2 zijdelingse knoppen (fig. 8) en zet u de handgreep op de gewenste hoogte.

STOOTBEUGEL

9. Om de stootbeugel aan te brengen, hoeft hij maar in de twee pinnen aan de uiteinden van de armsteunen te worden gestoken, zoals in figuur 9 wordt getoond.

10. Om de stootbeugel te verwijderen, drukt u op de twee knopjes aan de buitenkant van de beugel (fig. 10) en trekt u hem omhoog.

11. De beugel kan ook aan slechts één kant worden geopend en gedraaid om het gemakkelijker te maken het kind op de zitting te zetten (fig. 11).

LET OP: De handgreep mag niet worden gebruikt om het product met het kind erin op te tillen.

GEbruik VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS

De wandelwagen is uitgerust met een veiligheidssysteem met vijf verankeringspunten bestaande uit twee schouderbanden, twee afstelknopsgaten, een buikgordel en een tussenbeenstuk met gesp.

LET OP: om ze te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden moeten de schouderbanden worden gebruikt door ze eerst door de twee afstelknopsgaten te halen.

12. Na het kind in de wandelwagen te hebben gezet, maakt u de gordels (fig. 12) vast, door de twee vorken (A) eerst door het knoopsgat in de schouderbanden (B) te halen en ze vervolgens in de gesp te steken. Regel de lengte van de schouderbanden, zodat deze aansluiten op de schouders van het kind. Verzeker u ervan dat de gordels altijd correct zijn vastgemaakt.

Druk op de zijvorken en trek eraan, om de buikgordel los te maken.

LET OP: om de veiligheid van uw kind te garanderen, dienen de veiligheids gordels altijd te worden gebruikt.

DE RUGLEUNING AFSTELLEN

De rugleuning kan op 4 standen worden afgesteld.

13. Om de rugleuning schuin te zetten, hoeft de afstelhandgreep aan de achterkant van de rugleuning (zie fig. 13) maar te worden opgetild en de rugleuning omlaag te worden getrokken.

14. Om de rugleuning omhoog te halen, tilt u hem tot de gewenste stand op, zonder op de handgreep te drukken (fig. 14).

LET OP: met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn.

ACHTERSTE REMMEN

De achterwielen zijn uitgerust met samenwerkende remmen, waardoor met één enkel pedaal tegelijkertijd op beide achterwielen wordt geremd.

15. Om de wandelwagen te remmen, duwt u de hendel in het midden van achteras omlaag, zoals wordt getoond in afbeelding 15.

16. Om het remsysteem te deblokkeren, duwt u de hendel in het midden van de achteras omhoog, zoals wordt getoond in afbeelding 16.

LET OP: gebruik altijd de rem als u stopt. Laat het kind nooit zonder toezicht achter.

LET OP: laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al staat hij op de rem.

ZWENKWIELLEN

17. Om de voorwielen vrij te laten draaien, haalt u de hendel tussen de twee wielen omhoog. Gebruik de vrije wielen op een effen oppervlak. Om de wielen te vergrendelen, zet u de hendel weer op de lage stand (fig. 17).

LET OP: de zwenkwielen garanderen een betere bestuurbaarheid van de wandelwagen. Op hobbelige terreinen is het echter raadzaam de wielen vergrendeld te gebruiken om een vloeiendere voortgang te garanderen (grind, zandweg, etc.).

LET OP: beide wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld.

BOODSCHAPPENMAND

18. Bevestig de mand met de velcrosluitingen en drukknoepen om de bu-

izen van het frame op de plaatsen die in figuur 18 worden getoond. LET OP: laad de mand met niet meer dan 3 kg.

ZONNEKAP

19. Om de kap te bevestigen, haakt u de kunststof clips aan de buizen van het frame vast en bevestigt u de velcro aanhechtingen op de specifieke plaatsen die in figuur 19 worden getoond.

LET OP: De kap dient aan beide kanten van de wandelwagen te worden bevestigd. Controleer dat hij goed is vastgezet.

20. Open de kap, zoals in figuur 20 A wordt getoond, en zet hem vast met de twee zijdelingse scharnieren (figuur 20 B). LET OP: als u de kap wilt sluiten, moeten altijd eerst de zijdelingse scharnieren worden ontgrendeld.

21. De kap kan worden omgevormd tot een zomerse zonnepaneel. Het achterpaneel kan met behulp van de scharnier en de zijdelingse velcro-aanhechtingen worden verwijderd, zoals wordt getoond in figuur 21.

DICHTPLOOIEN

LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind. Voordat u de wagen sluit, controleert u ook dat de boodschappenmand leeg is en de kap dichtgeplooid. De wandelwagen is uitgerust met een sluiting die met slechts één hand kan worden bediend.

22. Om het sluitingsmechanisme te deblokkeren: druk met de duim op cursor A en duw hem vervolgens naar links. Druk tegelijkertijd op toets B, zoals wordt getoond in figuur 22.

23. Duw de handgreep naar voren om de structuur weer in te klappen (fig. 23). De wandelwagen blijft, dankzij de haak aan de rechter zijkant, automatisch op de gesloten stand vastzitten.

ACCESSOIRES

LET OP: Het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn. Lees de instructies betreffende de accessoires die aanwezig zijn bij de door u gekochte uitvoering aandachtig door.

REGENHOES

LET OP: Let bijzondere goed op tijdens het gebruik van de regenhoes.

24. Om de regenhoes te bevestigen, laat u de lussen om de stangen van de wandelwagen lopen over de plaatsen die worden aangeduid in figuur 24. Na gebruik laat u de regenhoes, als hij niet zou zijn geworden, aan de lucht drogen.

LET OP: de regenhoes mag niet zonder kap of zonnepaneel op de wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken.

LET OP: als de regenhoes op de wandelwagen is aangebracht, mag u hem wegens het gevaar voor oververhitting nooit met het kind erin in de zon zetten.

VOETENBEKLEDING

25. Om de voetenbekleding aan te brengen, maakt u de velcrobanden vast, na de voetenbekleding onder de stootbeugel door te hebben gehaald, zoals wordt getoond in afbeelding 25.

TAS

Enkele uitvoeringen van de wandelwagen zijn uitgerust met een handige tas met twee stoffen banden om aan de handgreep te worden bevestigd en die kunnen worden omgevormd tot draaghandgreep.

26. Om de tas aan de handgreep te bevestigen, gebruikt u de twee stoffen banden en maakt u ze met de drukknoepen vast.

27. De twee banden kunnen bovendien aan elkaar worden vastgemaakt om een draaghandgreep te vormen als de tas niet aan de wandelwagen is bevestigd (figuur 27).

LET OP: laad niet meer dan 2 kg gewicht in de tas.

VOOR MEER INFORMATIE:

Pharsana NV
Maccabilaan 34 – 2660 Hoboken – België
Tel 03/828 08 80 – Fax 03/828 40 59
Website: www.chicco.com



SIMPLICITY

VIKTIGT: läs noga denna bruksanvisning innan vagnen används för att undvika olyckor och spara den för framtida bruk.

OBSERVERA

VIKTIGT: LÄS NOGA DENNA BRUKSANVISNING INNAN SITTVAGNEN TAS I BRUK FÖR ATT UNDVIKA FAROR VID ANVÄNDNINGEN OCH FÖRVARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARNNS SÄKERHET KAN ÄNTVYRAS OM DU INTE NOGA FÖLJER DESSA INSTRUKTIONER. VARNING: INNAN ANVÄNDNINGEN SKA ALLT EMBALLAGE AVLÄGSNAS OCH SLÄNGAS SAMT HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

VARNINGAR

- VARNING: Det kan vara farligt att lämna barnet utan tillsyn.
- VARNING: Kontrollera, innan monteringen, att produkten och alla dess beståndsdelar inte uppvisar några skador som beror på transporten. I detta fall får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Användningen av sittvagnen är tillåten för barn mellan 0 månader och 36 månader, upp till en maximal kroppsvikt på 15 kg.
- För barn från födseln upp till cirka 6 månader ska ryggen användas i fullständigt fäällt läge.
- VARNING: för barn som är under 6 månader ska axelbanden alltid användas i det nedersta läget.
- VARNING: Kontrollera, innan användning, att alla säkerhetsdelar fungerar på ett korrekt sätt. Försäkra Dig i synnerhet om att sittvagnen är låst i öppet läge genom att kontrollera att de två sidorna verkligen är låsta.
- Belasta inte förvaringskorgen med vikter som totalt överskrider 3 kg.
- Låt inte barnet gå upp på varukorgen: den kan gå sönder och skada på barnet och sittvagnen kan stjälpas.
- Transportera inte mer än ett barn åt gången.
- Använd inte tillbehör, reservdelar eller komponenter på vagnen som inte tillhandahållits eller godkänts av tillverkaren.
- VARNING: Vilken som helst väska eller vikt som hängs på handtagen kan äventyra sittvagnens stabilitet
- VARNING: Användningen av mittremmen mellan ben och säkerhetssele är nödvändigt för att garantera barnets säkerhet. Använd alltid säkerhetssele tillsammans med mittremmen mellan ben.
- Försäkra Dig om att alla användare av sittvagnen exakt känner till hur den fungerar.
- VARNING: Kontrollera alltid, vid öppningen och vid hopfällningen av sittvagnen, att barnet är på lämpligt avstånd. Utför inga hopfällningar eller öppningar av sittvagnen när barnet sitter i den. Försäkra Dig även, vid regleringen, om att barnets kroppsdelar är fria från chassiets rörliga delar.
- Använd bromsanordningen varje gång som Du gör ett uppehåll.
- VARNING: Lämna aldrig sittvagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om bromsarna är inkopplade.
- Låt inte andra barn leka utan tillsyn i närheten av sittvagnen eller klättra upp på den.
- Ge inte föremål som har snören åt barnet eller placera dem inte i närheten av barnet för att undvika risk för strypning.
- Om sittvagnen lämnas i solen under en längre tid, ska Du vänta tills den har svalnat innan barnet placeras i vagnen. Långvarig exponering av sittvagnen i solen kan bleka material och tyg.
- Använd inte sittvagnen om någon del har gått sönder, är söndersliten eller fattas.
- VARNING: När sittvagnen inte används ska den hållas utom räckhåll för barn.
- VARNING: Sittvagnen får inte användas medan Du springer eller åker skridskor
- Undvik att sittvagnen kommer i beröring med saltvatten, eftersom detta skulle kunna orsaka rostbildning.
- Använd inte sittvagnen på badstränder.
- VARNING: denna produkt får uteslutande användas av en vuxen person.

- Använd inte sittvagnen i trappor eller rulltrappor: Du skulle plötsligt kunna förlora kontrollen över den. Var även försiktig när Du går upp eller ner från ett trappsteg eller en trottoar.

RÅD FÖR RENGÖRINGEN OCH SKÖTSELN

Produkten kräver regelbundet underhåll. Rengöring och underhåll får endast utföras av en vuxen person.

Rengöring

Sittvagnens klädsel är avtagbar. Rengör delarna i tyg med hjälp av svamp, som fuktats i vatten, och en mild rengöringsvätska. Rengör regelbundet delarna i plast med en duk som fuktats i vatten. Torka delarna i metall, efter att de eventuellt kommit i kontakt med vatten, för att undvika rostbildning.

Skötsel

Smörj, vid behov, de rörliga delarna med torr silikonolja. Kontrollera regelbundet hjulens skick och håll dem rena från damm och sand. Kontrollera att alla delar i plast som löper på metallrören är rena från damm, smuts och sand, för att undvika friktion som kan äventyra sittvagnens korrekta funktion. Förvara sittvagnen på en torr plats.

ALLMÄNNA INFORMATIONER

MONTERING AV STOMMEN

För att utföra monteringen av den nys köpta produkten rekommenderas det att först öppna sittvagnens stomme genom att följa de instruktioner som beskrivs i avsnitt 7.

1. Koppla fast fotbrädet på stommen genom att fästa det ovanför den horisontala stängan framtill (figur 1). Efter att fotbrädet har monterats ska det inte längre tas bort.
2. Sätt i förvaringskorgens stödriör i den bakre delen av sittvagnen, på så sätt som visas i figur 2.

MONTERING AV FRAMHJULEN

3. För in framhjulblocket på sittvagnen tills låsningen har skett (figur 3). Upprepa detta moment även för det andra hjulblocket.

VARNING: före användning ska Du försäkra Dig om att hjulblocken är ordentligt fastsatta.

MONTERING AV BAKHJULEN

4. Delar som är nödvändiga för monteringen av bakhjulen: se figur 4
- VARNING: före monteringen av varje hjul på den bakre axeln E) ska följande delar föras in i följd (se figur 5):

- hjulet A)
- underläggsbrickan B)
- klämman C)
- hylsan D)

Var noga med att föra in fastsättningsklämman på det sätt som visas i figuren: den raka sidan ska föras in i hålet på axeln, medan den slutna ändan av klämman ska riktas utåt (figur 5B). Upprepa monteringsarbetet på den andra axeln genom att följa samma ordning.

6. Sätt i den bakre axeln i de särskilda fästena på chassiet tills det hörs ett "klick" som bekräftar att monteringen har skett (se figur 6).

VARNING: före användningen ska Du försäkra Dig om att den bakre axeln är fastsatt på ett korrekt sätt.

SÅ HÄR ÖPPNAS SITTVAGNEN

VARNING: Vid öppning av sittvagnen ska Du försäkra Dig om att barnet och eventuella andra barn befinner sig på lämpligt avstånd. Försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnet under dessa moment.

7. Öppna läshaken som sitter på den högra sidan av sittvagnen och skjutt sittvagnens framdel framåt, tills det hörs ett klick som bekräftar att låsningen har skett (figur 7).

ATTENTIONE: Kontrollera, innan användningen, att sittvagnen är låst i öppet läge genom att försäkra Dig om att mekanismen verkligen är låst.

REGLERBART HANDGREPP

8. För att reglera sittvagnens handgrepp på höjden trycker Du samtidigt på de 2 knapparna på sidan (figur 8) och ställer in handgreppet i önskat läge.

HANDTAGSBÅGEN

9. För att koppla fast handtagsbågen räcker det att föra in den på de två stiften som sitter på armstödets ändrar, på så sätt som visas i figur 9.
10. För att dra ut handtagsbågen trycker Du på de två knapparna som sitter utvändigt på handtagsbågen (figur 10) och drar uppåt.
11. Det går även att öppna handtagsbågen från en enda sida och vrida den för att underlätta placeringen av barnet på sittdelen (figur 11).

WARNING: handtagsbågen får inte användas för att lyfta produkten med barnet i.

SÅ HÅR ANVÄNDS SÄKERHETSSELEN

Sittvagnen är försedd med ett fasthållningssystem med fem punkter som består av två axelband, två regleringslitsar, ett höftbälte och en mittrem mellan ben med bälteslås.

WARNING: för användning med barn från födseln upp till cirka 6 månader är det nödvändigt att använda axelbanden genom att först låta dem löpa genom de två regleringslitsarna.

12. Efter att ha satt barnet på plats i sittvagnen, spänner Du fast säkerhetssele (figur 12) genom att först låta de två gafflarna (A) passera i axelbandens slits (B) och sedan föra in dem i bälteslåset (C). Reglera axelbanden på höjden så att de ligger an mot barnets axlar. Kontrollera alltid att säkerhetssele har spänts fast på ett korrekt sätt.

För att koppla loss höftbältet trycker Du på sidogafflarna och drar ut dem.

WARNING: För att garantera barnets säkerhet är det nödvändigt att samtidigt använda mittremmen mellan ben och säkerhetssele.

SÅ HÅR REGLERAS RYGGEN

Ryggen är reglerbar i 4 lägen.

13. Fällningen av ryggen görs genom att lyfta regleringshandtaget som sitter på baksidan av ryggdelen (se figur 13) och dra nedåt.
14. För att lyfta ryggen räcker det att lyfta den till önskat läge, utan att trycka på handtaget (figur 14).

OBSERVERA: Barnets kroppsvikt kan göra att regleringarna av ryggen blir svårare att utföra.

BAKRE BROMSAR

De bakre bromsarna är försedda med centraliserade bromsar som tillåter att verka samtidigt på båda bakhjulen genom att använda en enda pedal.

15. För att bromsa sittvagnen skjuter Du spaken som sitter i mitten av den bakre axeln nedåt, såsom visas i figur 15.
16. För att frikoppla bromssystemet skjuter Du spaken som sitter i mitten av den bakre axeln uppåt, såsom visas i figur 16.

WARNING: Använd alltid bromsen när Du gör ett uppehåll. Lämna inte barnet utan tillsyn.

WARNING: Lämna inte sittvagnen på ett sluttande plan med barnen i, även om bromsarna är inkopplade.

SVÄNGBARA HJUL

17. För att göra framhjulen fria att svänga, lyfter du spaken som sitter mellan de två hjulen. Använd de fria hjulen på jämnt körunderlag. För att låsa hjulen återförs spaken i lågt läge (figur 17).

WARNING: De svängbara hjulen garanterar en smidigare manövrering av sittvagnen. På ojämnt körunderlag rekommenderas användning av låsta hjul, för att garantera att vagnen glider på ett lättare sätt (grus, ej asfalterade vägar osv.).

WARNING: Båda hjulen måste alltid samtidigt vara låsta eller frikopplade.

FÖRVARINGSKORG

18. Fäst förvaringskorgen runt stödstockens rör i de lägen som visas i figur 18 med hjälp av kardborrlåsen och tryckknapparna.

WARNING: Belasta inte förvaringskorgen med mer än 3 kg

SOLSUFFLETT

19. För att sätta fast suffletten ska Du haka fast plastklämmorna på chassiets rör och fästa kardborrfästena i de avsedda lägena, på det sätt som visas i figur 19.

WARNING: Monteringen av suffletten ska utföras på båda sidorna av

sittvagnen. Kontrollera att suffletten har låsts fast på ett korrekt sätt.

20. Öppna suffletten på det sätt som visas i figur 20 A och ge spänning åt den genom att använda fällmekanismens två sidostänger (figur 20 B) WARNING: innan Du stänger suffletten ska fällmekanismens sidostänger alltid först frikopplas.

21. Suffletten kan förvandlas till ett soltak. Den bakre delen är avtagbar med hjälp av blixtlåset och kardborrfästena på sidorna, såsom visas i figur 21.

HUR SITTVAGNEN FÄLLS IHOP

WARNING: När sittvagnen fälls ihop ska Du vara noga med att barnet och eventuella andra barn befinner sig på ett lämpligt avstånd. Försäkra Dig om att sittvagnens rörliga delar inte kommer i beröring med barnets kroppsdelar under dessa moment. Kontrollera även, innan hopfällningen, att förvaringskorgen är tom och att suffletten är nedfäld. Sittvagnen är försedd med enhandsmekanisk för hopfällningen.

22. För att frikoppla hopfällningsmekanismen: tryck på sliden A med tummen och skjut den sedan mot vänster genom att samtidigt trycka på knappen B, såsom visas i figur 22.

23. Skjut handtaget framåt för att fälla ihop stommen (figur 23). Sittvagnen låser sig automatiskt i stängt läge med hjälp av haken som sitter på den högra sidan.

TILLBEHÖR:

OBSERVERA: De tillbehör som beskrivs härefter kan saknas på vissa versioner av produkten. Läs noga instruktionerna som avser de tillbehör som finns på den version som Du har köpt.

REGNSKYDD

WARNING: Var särskilt försiktig vid användningen av regnskyddet.

24. För att sätta fast regnskyddet ska Du låta banden löpa runt sittvagnens rör i de lägen som visas i figur 24. Efter användningen ska regnskyddet få lufttorka, om det är blött.

WARNING: Regnskyddet kan inte användas på sittvagnen om den är utan sufflett eller soltak, eftersom det finns risk för kvävning

WARNING: Om regnskyddet är monterat på sittvagnen får den inte lämnas i solen med barnet i, på grund av risk för överhettning

FOTSACK

25. För att koppla fast fotsacken fäster Du kardborrbanden, efter att låtit fotpåsen passera under handtagsbågen, såsom visas i figur 25.

VÄSKA

Vissa versioner av sittvagnen kan vara försedda med en praktisk förvaringsväska som är försedd med två tygband för festsättningen på handtaget, vilka kan förvandlas till transporthandtag.

26. Sätt fast väskan på handtaget genom att använda de två tygbanden och fäst dem med hjälp av tryckknapparna.

27. De två banden kan även sättas ihop med varandra och blir då ett transporthandtag när väskan inte är festsatt på sittvagnen (figur 27).

WARNING: Belasta inte väskan med vikter som överskrider 2 kg.

FÖR YTTRE LIGARE INFORMATION:

Postadress: Artsana Spa
Servizio Clienti (Kundtjänst)
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia (Italien)
Tfn: +39 031 382 086



SIMPLICITY

DŮLEŽITÉ: Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro případné další použití.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PROCITĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍPADNĚ DALŠÍ POUŽITÍ. BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT OHROŽENA, POKUD SE NEBUDETE ŘÍDIT POKYNY UVEDĚNÝMI V TOMTO NÁVODU.

POZOR: PŘED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALEŠPOŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ

UPOZORNĚNÍ

- **POZOR:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **POZOR:** Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Tento kočárek je vhodný pro děti od narození do tří let, s maximální vahou do 15 kg.
- Pro novorozence a kojenče do 6 měsíců, musí být opěrka zad kočárku úplně sklopena.
- **POZOR:** Děti ve věku do 6 měsíců musí mít ramenní popruhy upevněny v nejnižší poloze.
- **POZOR:** Před použitím si ověřte, zda jsou všechny pojistky dobře zajištěny. Zvláště zkontrolujte, zda se kočárek správně otevřel a obě boční výztuže zablokovaly.
- Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností větší než 3 kg.
- Nedovolte, aby si dítě stoupl na nákupní košík: košík by se mohl rozbit a poranit dítě, nebo by dítě mohlo kočárek převrhnout.
- Nevozte najednou více než jedno dítě.
- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- **POZOR:** Jakákoliv taška nebo předmět, zavěšený na rukojeti, může ohrozit stabilitu kočárku.
- **POZOR:** Použití pětibodového bezpečnostního pásu je nezbytné pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte. Vždy používejte bezpečnostní pás současně s pásem mezi nohama dítěte.
- Ověřte si, zda osoby, které používají kočárek, jsou dobře obeznámeny s tímto návodem.
- **POZOR:** Při skládání nebo rozkládání kočárku se vždy ubezpečte, zda je dítě v bezpečné vzdálenosti. Pokud je v kočárku, pak kočárek neskládejte ani nerozkládejte. Při úpravě sedačky kočárku si ověřte, zda se pohyblivé části kočárku nemohou při provádění tohoto úkonu dostat do kontaktu s tělem dítěte.
- Vždy, když se zastavíte, použijte brzdu zadních kol.
- **POZOR:** Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm dítě usazeno, i když jsou kola zabrzděna.
- Nedovolte, aby si v blízkosti kočárku hrály děti bez dozoru nebo aby po něm šplhaly.
- Abyste omezili riziko úskrcení, nedávejte dítěti na hraní předměty na šňůrkách ani je nenechávejte v jeho blízkosti.
- Věnujte zvýšenou pozornost, pokud chcete najet na chodník nebo na schodek nebo z něj sjet.
- Pokud necháte kočárek stát dlouho na slunci, počkejte dokud nevychladne, dříve než do něj znovu usadíte dítě. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev a látek.
- Kočárek nepoužívejte, pokud nějaká jeho část chybí, je natržena nebo poškozena.
- **POZOR:** Pokud kočárek nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.
- **POZOR:** Kočárek není uzpůsoben k tomu, abyste s ním mohli běhat nebo bruslit.
- Zabraňte kontaktu kočárku s mořskou vodou; způsobila by jeho zrezivění.

- Nepoužívejte kočárek na pláži.
- **POZOR:** Tento výrobek musí být používán pouze dospělou osobou.
- S kočárkem nejezděte po schodech ani po jezdících schodech: mohli byste ztratit kontrolu nad kočárkem. Věnujte zvýšenou pozornost, pokud najíždíte na schod nebo na chodník, případně z něj sjíždíte.

DOPORUČENÁ ÚDRŽBA A ČISTĚNÍ

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Kočárek může čistit pouze dospělá osoba. Totéž platí pro údržbu.

Čištění

Kočárek má snímatelný potah. Látkový potah můžete očistit navlhčenou houbou a neutrálním pracím prostředkem. Doporučíme při prvním praní použít prostředek s fixátérem barev. Fixatér je nutno při máchání přidat do vody. Části z umělé hmoty pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

Údržba

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Kontrolujte stupeň opotřebení koleček a pravidelně z nich odstraňujte špínu, prach a písek. Kontrolujte části z umělé hmoty, které se pohybují po kostře kočárku, zda nejsou znečištěny prachem nebo pískem. Omezte tak tření, které by mohlo snížit správnou funkčnost kočárku. Kočárek uchovávejte na suchém místě.

VŠEOBECNÉ POKYNY

SLOŽENÍ KOSTRY KOČÁRKU

Před montáží nově zakoupeného výrobku, doporučujeme, abyste jej nejdříve rozložili podle pokynů uvedených v bodu 7.

1. Připevněte opěrku nohou nad přední vodorovnou trubku kostry kočárku (obr. 1). Jednou připevněnou opěrku nohou není již možné odstranit.
2. Nasuňte výztuž košíku do příslušného otvoru v zadní části kostry kočárku tak, jak je znázorněno na obrázku č. 2.

MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOLEČEK

3. Nasuňte dvojici předních koleček na kostru kočárku a zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 1). Tento úkon opakujte i s druhou dvojicí koleček.

POZOR: Před použitím kočárku se vždy ujistěte, zda jsou kolečka správně připevněna.

MONTÁŽ ZADNÍCH KOLEČEK

4. Díly nezbytné k připevnění zadních koleček jsou vyznačeny na obrázku č. 4.
5. Na zadní osu kostry kočárku E) postupně nasuňte (viz obr. 5):
 - kolečko A)
 - podložku B)
 - pružina C)
 - kryt D)

Dbejte, abyste pružinu připevnili tak, jak je znázorněno na obrázku. Rovná strana musí být zasunuta do otvoru v ose, zatímco uzavřený konec pružiny musí být otočen směrem ven (obr. 5B). Stejným způsobem postupujte i při připevňování druhého kolečka.

6. Nasuňte zadní osu do příslušných otvorů na kostře kočárku a zatlačte, dokud neuslyšíte zaklapnutí bezpečnostní pojistky (obr. 6).
- POZOR:** Před použitím kočárku se vždy ujistěte, zda je zadní osa správně připevněna.

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Před provedením tohoto úkonu se vždy nejdříve ubezpečte, zda je vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.

7. Uvolněte uzavírací pojistku na pravé straně kostry kočárku a zatlačte horní část kočárku dopředu, dokud neuslyšíte cvaknutí bezpečnostní pojistky (obr. 7).

POZOR: Před použitím si ověřte, zda se kočárek plně otevřel a zda se pojistka zajistila.

NASTAVITELNÁ RUKOJEŤ

8. Pokud chcete upravit výšku rukojeti kočárku, stiskněte současně obě boční tlačítka (obr. 8) a nastavte rukojeť do požadované polohy.

OCHRANNÉ MADLO

9. Pokud chcete připravit ochranné madlo, nasuňte koncovky madla do úchytlů na koncích opěrek rukou tak, jak je znázorněno na obrázku č. 9.

10. Pokud chcete madlo uvolnit, stiskněte obě tlačítka na koncích madla (obr. 10) a zatáhněte směrem nahoru.

11. Pro snadnější usazování dítěte do kočárku, je možné uvolnit ochranné madlo pouze na jedné straně a vytočit je (obr. 11).

UPOZORNĚNÍ: Nikdy kočárek nezvedejte za ochranné madlo, pokud je v kočárku usazeno dítě.

POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Kočárek je vybaven pětibodovým bezpečnostním pásem, který se skládá ze dvou ramenních pásů, dvou otvorů na úpravu délky, břišního pásu a pásu mezi nohama dítěte s přezkou.

POZOR: Pokud pásy připeňujete novorozence nebo kojence do 6 měsíců, musíte ramenní pásy nejdříve protáhnout otvory na úpravu délky.

12. Uložte dítě do kočárku, nejprve protáhněte oba jazýčky spony (A) otvory na úpravu délky (B), zasuňte je do přezky (C) a zapněte tak ramenní pásy (obr. 12). Upravte délku ramenních pásů tak, aby přilnuly k ramenům dítěte. Vždy si ověřte, zda jste bezpečnostní pásy dobře zapnuli.

Pokud chcete pásy uvolnit, stiskněte po stranách přezku a uvolněte jazýčky spony.

POZOR: Abyste zajistili bezpečnost vašeho dítěte, je nezbytné používat bezpečnostní pásy současně s pásem mezi nohama dítěte.

ÚPRAVA OPĚRKY ZAD

Opěrku zad je možno nastavit do 4 různých poloh.

13. Pokud chcete opěrku sklopit, stačí stisknout páčku umístěnou na zadní straně opěrky (viz obr. 13) a stáhnout opěrku směrem dolů.

14. Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zvednout do požadované polohy. Při tomto úkonu není nutno stisknout páčku (obr. 14).

POZOR: Váha dítěte může ztížit provedení výše uvedených úkonů.

ZADNÍ BRZDY

Zadní kolečka jsou vybavena spojenými brzdami. Tento systém umožňuje stlačením pouze jednoho pedálu současně zabrzdit obě zadní kolečka.

15. Pokud chcete kočárek zabrzdit, stlačte směrem dolů páčku, umístěnou uprostřed zadní osy tak, jak je znázorněno na obrázku č. 15.

16. Kolečka odbrzdíte, když zatlačíte směrem nahoru páčku, umístěnou uprostřed zadní osy tak, jak je znázorněno na obrázku č. 16.

POZOR: Vždy, když se zastavíte, použijte spojenou brzdu zadních kol. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

POZOR: Nikdy se ne vzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.

PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLEČKA

17. Pokud zvednete páčku mezi předními kolečky, kolečka se budou moci volně otáčet kolem své osy. Používejte pouze na rovných a hladkých plochách. Pokud chcete kolečka zajistit, posuňte páčku směrem dolů (viz obr. 17).

POZOR: Volně otočná kolečka umožňují lepší manipulaci s kočárkem; na nesouvislých terénech (štěrky, polní cesty atd.) doporučujeme používat zajištěná kola, aby byla zaručena lepší otáčivost koleček.

POZOR: Kolečka musí být vždy obě dvě buď zajištěná nebo volně otočná.

KOŠÍK

18. Připevňete košík pásky ze suchého zipu a patentkami na výztuž

košíku v místech, vyznačených na obrázku č. 18.

POZOR: Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností přesahující 3 kg.

BOUDA

19. Pokud chcete připravit boudu na kočárek, upevněte umělohmotné koncovky a připevňte suché zipy na místech vyznačených na obrázku č. 19.

POZOR: Tento úkon je nutno provést na obou stranách kočárku. Ověřte si, zda je bouda správně připravena.

20. Otevřete boudu způsobem vyznačeným na obrázku 20A a zajistěte ji bočními výztužemi (obr. 20B). POZOR: Pokud chcete boudu sklopit, vždy nejprve uvolněte boční výztuže.

21. Boudu je možno přeměnit na letní stříšku. Rozepněte zadní zip, otevřete pásky se suchým zipem tak, jak je znázorněno na obrázku 21 a odstraňte zadní část boudy.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Vždy se nejdříve ubezpečte, zda je vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte. Ověřte si také, zda je prázdný nákupní košík a zda je bouda sklopena.

Kočárek je vybaven systémem, který umožňuje jej složit pouze jednou rukou.

22. Palcem stiskněte tlačítko A, zatlačte je doleva a současně stiskněte tlačítko B tak, jak je znázorněno na obrázku č. 22.

23. Tlačte rukojeť dopředu dokud nesložíte kočárek (obr. 23). Háček na pravé straně kostry kočárku automaticky zajistí ve složené poloze.

DOPLŇKY

UPOZORNĚNÍ: Dále uvedené doplňky, nejsou dodávány ke všem modelům výrobku. Pozorně si přečtěte body návodu, které se vztahují na doplňky, dodávané k vámi zakoupenému modelu kočárku.

PLÁŠTĚNKA

POZOR: Při používání pláštěnky, věnujte dítěti zvýšenou pozornost.

24. Připevňete pláštěnku na kostru kočárku suchým zipem tak, jak je znázorněno na obrázku. Pokud je pláštěnka mokrá, nechejte ji vždy oschnout.

VAROVÁNÍ: Pláštěnka nesmí být používána, pokud není připevněna na boudu nebo stříšku, protože by mohla způsobit udušení dítěte.

POZOR: Pokud máte na kočárku připevněnu pláštěnku, nikdy nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí úžehu.

FUSAK

25. Pokud chcete připravit fusak, nejprve jej protáhněte pod ochranným madlem a pak jej připevňte suchým zipem tak, jak je vyznačeno na obrázku č. 25.

PŘÍRUČNÍ TAŠKA

K některým modelům kočárku je dodávána praktická ledvinka, kterou je možno pásky připevnit na rukojeť kočárku. Pásky můžete také spojit a získáte tak popruh na přenos.

26. Taštičku připevňete na rukojeť oběma pásky a zajistěte je patentními knoflíky.

27. Pokud není taštička připevněna k rukojeti kočárku, můžete pásky mezi sebou propojit a získáte tak popruh na přenos (obrázek č. 27).

POZOR: Neukládejte do taštičky předměty s celkovou hmotností převyšující 2 kg.

DALŠÍ INFORMACE VÁM POSKYTNĚ:

adresa: ARTSANA S.p.A.

Servizio Clienti

Via Saldarini Catelli 1

22070 Grandate - Como - Itálie

telefon: +39 031 382 086

webové stránky: www.chicco.com

ważne: przed przystąpieniem do użytkowania produktu prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

WAŻNA INFORMACJA

ważne: przed przystąpieniem do użytkowania produktu, w celu zapewnienia jego bezpiecznego użycia, prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo należy dokładnie stosować się do zaleceń niniejszej instrukcji.

UWAGA: przed użyciem produktu należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy wchodzące w skład opakowania i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIA

- UWAGA: pozostawianie dziecka bez opieki może okazać się niebezpieczne.
- UWAGA: przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używanie wózka dozwolone jest dla dzieci w wieku od urodzenia do trzech lat, o wadze nie przekraczającej 15 kg.
- Wózek używany dla dzieci w wieku od urodzenia do około sześciu miesięcy powinien mieć całkowicie opuszczone oparcie.
- UWAGA: dla dzieci w wieku poniżej szóstego miesiąca życia, pasy naramienne powinny być używane zawsze w najniższej pozycji.
- UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka, należy sprawdzić czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zablokowane. W szczególności należy upewnić się, czy wózek został zabezpieczony w pozycji rozłożonej, sprawdzając jego prawidłowe zablokowanie po bokach.
- Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 3 kg.
- Nie zezwalać, aby dziecko wchodziło na koszyk: mógłby on pęknąć i wyrządzić szkody dziecku, a także spowodować wywrócenie się wózka.
- Wózek służy do przewozu tylko jednego dziecka.
- Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez Producenta.
- UWAGA: każda torba oraz każde obciążenie zaczepione na rączkach może spowodować utratę równowagi wózka.
- UWAGA: użycie pasa krocznego oraz pasów zabezpieczających jest niezbędne w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku. Należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczny.
- Upewnić się, czy użytkownicy wózka dokładnie znają sposób jego obsługi.
- UWAGA: podczas czynności związanych z rozkładaniem i składaniem należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości. Nie wykonywać czynności związanych z rozkładaniem i składaniem wózka, jeśli siedzi w nim dziecko. W trakcie wykonywania czynności regulacyjnych należy upewnić się, czy ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.
- Przy każdym postoju należy używać hamulca.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni, jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zostały zablokowane hamulce.
- Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu wózka lub wspinały się na niego.
- Aby uniknąć ryzyka zaduszenia, nie dawać dziecku ani nie kłaść blisko niego przedmiotów ze sznurkami.
- Uważać wchodząc na stopień lub chodnik oraz schodząc z nich.
- Jeśli wózek stał przez dłuższy czas w miejscu silnie nasłonecznionym, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać aż się on ochłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.
- Nie używać produktu, jeśli jakkolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- UWAGA: kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- UWAGA: wózek nie powinien być używany podczas biegów lub jazdy na wrotkach.
- Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Nie używać wózka na plaży.
- UWAGA: produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Nie używać wózka na tradycyjnych schodach ani na schodach ruchomych: ryzyko nagłej utraty kontroli nad wózkiem. Uważać w trakcie wchodzenia i schodzenia ze schodka lub chodnika.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.

Czyszczenie

Obicie wózka można zdjąć. Elementy z tkaniny czyścić przy pomocy wilgotnej gąbki i delikatnego mydła. Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

Konserwacja

W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym. Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piachu. Aby uniknąć ewentualnego tarcia i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wózka należy czyścić z kurzu, brudu i piasku wszystkie plastikowe części, które suwają się na jego metalowej ramie. Przechowywać wózek w suchym miejscu.

OGÓLNA INSTRUKCJA

MONTAŻ STRUKTURY WÓZKA

Aby przeprowadzić montaż nowo zakupionego produktu, zaleca się najpierw rozłożyć ramę wózka zgodnie z instrukcjami przytoczonymi w paragrafie 7.

1. Zamocować podnózek na ramie zaczepiając go na poziomym, przednim pręcie (rys. 1). Po zamontowaniu podnóżka nie należy go już odcepić.
2. Wsunąć rurkę podporową koszyka z tyłu wózka, jak pokazano na rysunku 2.

MONTAŻ PRZEDNICH KÓŁ

3. Wsunąć na wózek zespół przednich kół, aż da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający blokadę (rys. 3). Powtórz tę czynność dla drugiego zespołu kół.

UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy upewnić się, czy koła zostały prawidłowo zamocowane.

MONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

4. Elementy niezbędne aby przeprowadzić montaż tylnych kół: Patrz rysunek 4.

5. Aby zamontować każde koło na tylnej osi E), należy wsunąć kolejno (Patrz rys. 5):

- koło A)
- podkładkę B)
- zacisk mocujący C)
- nasadkę D)

Zacisk mocujący powinien być włożony jak pokazano na rysunku: prosta strona powinna być wsunięta w otwór na osi, natomiast zamknięta końcówka zacisku powinna być zwrócona do zewnątrz (rys. 5B).

Przeprowadzić czynności montażowe w tej samej kolejności na drugiej osi.

6. Wsunąć tylną oś w specjalne otwory ramy, aż da się usłyszeć odgłos zapadki potwierdzający jej blokadę (Patrz rys. 6).

UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy upewnić się, czy tylna oś została prawidłowo zamocowana.

ROZKŁADANIE

UWAGA: rozkładając wózek należy upewnić się, czy Wasze dziecko i ewentualnie inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.

7. Odblokować zaczep zabezpieczający znajdujący się na prawym boku wózka i popchnąć przednią część wózka do przodu, aż da się usłyszeć

odgłos zapadki oznaczający jego blokadę (rys. 7).

UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka należy upewnić się, czy został zabezpieczony w pozycji rozłożonej, sprawdzając prawidłowe zablokowanie mechanizmu.

REGULOWANA RĄCZKA

8. Aby wyregulować wysokość rączki wózka, wcisnąć jednocześnie dwa boczne przyciski (rys. 8) i ustawić rączkę na wybranej wysokości.

BARIERKA ZABEZPIECZAJĄCA

9. Aby zamontować barierkę zabezpieczającą wystarczy wsunąć ją na dwa czopy znajdujące się na końcach podłokietników, jak pokazano na rysunku 9.

10. Aby zdemontować barierkę zabezpieczającą należy wcisnąć dwa przyciski znajdujące się po zewnętrznej stronie barierki (rys. 10) i pociągnąć ją do góry.

11. Ponadto możliwe jest odcięcie barierkę z jednej strony i obrócić ją, aby ułatwić umieszczanie dziecka na siedzisku (rys.11).

UWAGA: barierka zabezpieczająca nie powinna być używana do noszenia produktu jeśli znajduje się w nim dziecko.

UŻYCIE PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

Spacerówka wyposażona jest w system zabezpieczający z pięcioma punktami zaczepienia, składający się z dwóch pasów naramiennych, dwóch otworów regulacyjnych, pasa biodrowego oraz pasa krocznego ze sprzączką.

UWAGA: używając wózka dla dzieci w wieku od urodzenia do około szóstego miesiąca życia, należy stosować pasy naramienne przeciągnawszy je uprzednio przez dwa otwory regulacyjne.

12. Po umieszczeniu dziecka w wózku, należy zapiąć pasy (rys. 12) przekładając najpierw dwie pary widełek (A) przez otwory w pasach naramiennych (B), a następnie wkładając je do sprzączki (C); wyregulować wysokość pasów naramiennych tak, aby przylegały one do ramion dziecka. Upewnić się, czy pasy są zawsze prawidłowo zapięte.

Aby odpiąć pas biodrowy, należy wcisnąć i pociągnąć boczne widełki.

UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy zawsze używać pasów zabezpieczających.

REGULACJA OPARCIA

Oparcie daje się ustawić w 4 pozycjach.

13. Aby opuścić oparcie wystarczy unieść znajdującą się z tyłu oparcia rączkę regulacyjną (rys. 13) i pociągnąć do dołu.

14. Aby unieść oparcie, wystarczy je popchnąć i ustawić w wybranej pozycji, nie wiskając rączki (rys. 14).

UWAGA: kiedy dziecko siedzi w wózku, czynności te mogą być utrudnione.

TYLNE HAMULCE

Tylne kółka wyposażone są w sprzężone hamulce, które umożliwiają jednocześnie działanie na obydwie tylne koła przy użyciu tylko jednego pedału.

15. Aby zahamować wózek, należy wcisnąć do dołu dźwignięk znajdującą się pośrodku tylnej osi, jak pokazano na rysunku 15.

16. Aby odblokować system hamulcowy, wystarczy unieść do góry dźwignięk znajdującą się pośrodku tylnej osi, jak pokazano na rysunku 16.

UWAGA: Używać hamulca przy każdym postoju. Nie pozostawiać nigdy dziecka bez opieki.

UWAGA: Nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy hamulce zostały zablokowane.

OBROTOWE KÓŁKA

17. Aby umożliwić swobodny obrót przednich kół, należy unieść dźwignięk znajdującą się między dwoma kołami. Zwolnione kółka powinny być stosowane na gładkich powierzchniach. Aby zablokować kółka, należy opuścić dźwignięk (rys. 17).

UWAGA: obrotowe kółka gwarantują lepszą zwrotność wózka; na wyboistym terenie (żwir, bita droga, itp.), w celu zagwarantowania odpowiedniej płynności jazdy, zaleca się użycie zablokowanych kółek.

UWAGA: Obydwie kółka powinny być zawsze jednocześnie zablokowane lub odblokowane.

KOSZYK

18. Zamontować koszyk przeciągając zapięcia na rzep i na zatrzaski

wokół rurek ramy, w punktach wskazanych na rysunku 18.

UWAGA: Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 3 kg.

BUDKA PRZECIWSŁONECZNA

19. Aby zamontować budkę należy zaciępić plastikowe zaciski na ramie i umocować zaczepy na rzep dokładnie w punktach wskazanych na rysunku 19.

UWAGA: Budka powinna być zamocowana po obu stronach wózka. Sprawdzić, czy została ona prawidłowo zablokowana.

20. Rozłożyć budkę zgodnie z tym, jak pokazano na rysunku 20 A i zablokować ją przy pomocy dwóch bocznych rozpórek (rysunek 20 B). UWAGA: aby złożyć budkę, należy zawsze najpierw odblokować boczne rozpórki.

21. Budka może być przekształcona w letnią osłonę przeciwsłoneczną. Tylna osłona może być zdjęta odsuwając suwak oraz odpinając boczne zaczepy na rzep, jak pokazano na rysunku 21.

SKŁADANIE

UWAGA: wykonując tę czynność należy upewnić się, czy Wasze dziecko oraz ewentualne inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka. Przed przystąpieniem do składania, należy upewnić się również, czy koszyk jest pusty oraz czy budka jest złożona.

Wózek posiada manetkę pozwalającą go złożyć przy użyciu tylko jednej ręki.

22. Aby odblokować mechanizm składający: wcisnąć kciukiem kursor A, po czym przesunąć go w lewo, wiskając jednocześnie przycisk B, jak pokazano na rysunku 22.

23. Popchnąć rączkę do przodu, aby złożyć ramę (rys. 23). Wózek zablokuje się automatycznie w pozycji złożonej dzięki zaczepowi przewidzianemu na jego prawym boku.

AKCESORIA

UWAGA: Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko dla niektórych wersji produktu. Proszę uważnie przeczytać instrukcję akcesoriów przewidzianych dla zakupionej przez Was wersji.

OSŁONA PRZECIWDZESZCZOWA

UWAGA: Używając osłony przeciwdeszczowej należy szczególnie uważać.

24. Aby umocować osłonę przeciwdeszczową, należy przeciągnąć taśmiemki wokół rurek ramy wózka, w punktach wskazanych na rysunku 24. Po zakończeniu użytkowania osłony, jeśli się zmoczyła, należy ją wysuszyć na wolnym powietrzu.

UWAGA: osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na wózku bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego, ponieważ mogłoby to spowodować uduszenie dziecka.

UWAGA: jeśli na wózku została zamontowana osłona przeciwdeszczowa i siedzi w nim dziecko, nie należy nigdy pozostawiać wózka w miejscach następczonych ze względu na ryzyko przegrzania.

OKRYCIE NA NÓŻKI

25. Aby zaciępić okrycie na nogi należy umocować taśmiemki na rzep, przekładając uprzednio okrycie na nogi pod barierką zabezpieczającą, jak pokazano na rysunku 25.

TORBA

Niektóre wersje wózka wyposażone są w wygodną torbę w przedmioty, posiadającą dwa materiałowe paski pozwalające umocować ją na rączce i dające się przekształcić w uchwyt do przenoszenia.

26. Torba mocowana jest na rączce przy pomocy dwóch materiałowych, zapinanych na zatrzaski pasków.

27. Dwa paski można ponadto zaciępić ze sobą, przekształcając je w ten sposób w uchwyt do przenoszenia niezbędny kiedy torba nie jest zaciępiana na wózku (rysunek 27).

UWAGA: nie obciążać torby przedmiotami o wadze powyżej 2 kg.

W CELU UZYSKANIA DODATKOWYCH INFORMACJI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:

Adres pocztowy: Artsana Spa
Servizio Clienti - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate - Como - Italia

Telefon: +39 031 382 086 - Strona internetowa: www.chicco.com



SIMPLICITY

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση και κρατήστε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ. Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΙΝΔΥΝΕΥΣΕΙ, ΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΙΣΤΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μπορεί να είναι επικίνδυνο να αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Η χρήση του καροτσιού περιπάτου επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 μηνών έως 36 μηνών και μέχρι 15 κλά βάρος.
- Για παιδιά μικρότερα των 6 μηνών, η πλάτη πρέπει να είναι κατεβασμένη σε οριζόντια θέση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για παιδιά μικρότερα από 6 μηνών, χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ώμων στην πιο χαμηλή θέση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν εισαχθεί σωστά. Κυρίως βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοικτή θέση, ελέγχοντας ότι τα δύο πλάγια έχουν μπλοκάρει στη θέση τους.
- Μη βάζετε στο καλάθι βάρη μεγαλύτερα από 3 κλά.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί να ανεβαίνει στο καλάθι για μικροαντικείμενα: μπορεί να σπασεί τραυματίζοντας το.
- Μην μεταφέρετε πάνω από ένα παιδί κάθε φορά.
- Μην εφαρμόζετε στο καροτσάκι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε τόσάνη ή βάρος τοποθετημένο στις λαβές μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του διαχωριστικού και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας μαζί με το διαχωριστικό των ποδιών.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καροτσάκι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τις ενέργειες ανοίγματος, ρύθμισης ή κλεισίματος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση. Μην ανοίγετε ή κλείνετε το καροτσάκι με το παιδί στο εσωτερικό του. Κατά τις ενέργειες ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που σταματάτε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι σε επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο καροτσάκι περιπάτου χωρίς επίβλεψη ή να σκαρφαλώνουν πάνω σε αυτό.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, μη δίνετε στο παιδί ή μη τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορόδινα.
- Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε ένα σκαλοπάτι ή στο πεζοδρόμιο.
- Αν αφήσετε το καροτσάκι περιπάτου εκτεθειμένο στον ήλιο για μεγάλο διάστημα, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Το καροτσάκι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το καροτσάκι, τρέχοντας ή κάνοντας πατινά.
- Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριαίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπάτου στην παραλία.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά από ενήλικα.

- Μη χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες. Μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο. Προσέχετε ιδιαίτερος όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σε ένα σκαλοπάτι ή στο πεζοδρόμιο.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση.

Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

Καθαρισμός

Η επένδυση του καροτσιού δεν αφαιρείται.

Για τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων, χρησιμοποιήστε ένα υγρό σφουγγάρι και ουδέτερο απορρυπαντικό. Καθαρίζετε, κατά διαστήματα, τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

Συντήρηση

Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι αλικόνης.

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά τμήματα κατά μήκος των μεταλλικών σωλήνων δεν παρουσιάζουν ίχνη σκόνης, βρωμιδιά ή άμμου για να αποφύγετε την τριβή που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καροτσιού. Φυλάξτε το καροτσάκι περιπάτου σε στεγνό χώρο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Για να συναρμολογήσετε το προϊόν που μόλις αγοράσατε, συνιστάται να ανοίξετε το πλαίσιο του καροτσιού ακολουθώντας τις οδηγίες που αναφέρονται στην παράγραφο 7.

1. Εφαρμόστε το στήριγμα για τα πόδια στο πλαίσιο, στερεώνοντάς το επάνω από τον μπροστινό οριζόντιο άξονα (σχ. 1). Αφού τοποθετηθεί το στήριγμα για τα πόδια, δεν πρέπει πλέον να αφαιρεθεί.
2. Εισάγετε το σωλήνα στρίψξης του καλάθιού στην πίσω πλευρά του καροτσιού, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 2.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

3. Τοποθετήστε τον τροχό στο καροτσάκι μέχρι να ακούσετε το «κλικ» στερέωσης (σχ. 3). Επαναλάβετε αυτήν την ενέργεια και για τον άλλο τροχό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν στερεωθεί σωστά, πριν από τη χρήση.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

4. Απαραίτητα στοιχεία για την τοποθέτηση των οπίσθιων τροχών: βλ. σχέδιο 4.
5. Για να τοποθετήσετε τον κάθε τροχό στον πίσω άξονα Ε) εισάγετε με

τη σειρά (βλ. σχέδιο 5):

- Τη ρόδα Α)
- Το παξιμάδι Β)
- Το κλιπ C)
- Το κάλυμμα D)

Προσέξτε έτσι ώστε να εισάγετε το κλιπ στερέωσης όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο: η ευθεία πλευρά πρέπει να εισαχθεί στην οπή του άξονα, ενώ το κλειστό άκρο του κλιπ πρέπει να είναι στραμμένο προς τα έξω (σχ. 5B). Επαναλάβετε την ενέργεια στον άλλον άξονα χρησιμοποιώντας την ίδια σειρά.

6. Εισάγετε τον οπίσθιο άξονα στις ειδικές υποδοχές του πλαισίου μέχρι να ακούσετε το «κλικ» στερέωσης (βλ. σχέδιο 6).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι ο οπίσθιος άξονας έχει στερεωθεί σωστά.

ΑΝΟΙΓΜΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν πραγματοποιείτε αυτή την ενέργεια το παιδί ή τυχόν άλλα παιδιά πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού περιπάτου δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

7. Ανοίξτε το κλιπ κλεισίματος στη δεξιά πλευρά και σπρώξτε το μπροστινό τμήμα του καροτσιού περιπάτου προς εμπρός, μέχρι να ακουστεί το «κλικ» στερέωσης (σχ. 7).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι το καροτσάκι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοικτή θέση, ελέγχοντας ότι ο μηχανισμός έχει ασφαλίσει.

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΛΑΒΗ

8. Για να τοποθετήσετε το ύψος της λαβής του καρτσιού, πιέστε ταυτόχρονα τα 2 πλάγια πλήκτρα (σχ. 8) και ρυθμίστε τη λαβή στο επιθυμητό ύψος.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΠΑΡΑ

9. Για να τοποθετήσετε την προστατευτική μπάρα πρέπει να την εισάγετε στους δύο άξονες στα άκρα των βραχιόνων, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 9.

10. Για να βγάλετε την προστατευτική μπάρα, πιέστε τα δύο πλήκτρα στην εξωτερική πλευρά της (σχ. 10) και τραβήξτε την προς επάνω.

11. Μπορείτε, επίσης, να ανοίξετε την προστατευτική μπάρα από τη μία μόνο πλευρά και να τη στρέψετε για να διευκολύνετε την τοποθέτηση του παιδιού στο κάθισμα (σχ. 11).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λαβή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για να σηκώνετε το προϊόν με το παιδί στο εσωτερικό του.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το καρτσάκι διαθέτει ζώνες ασφαλείας πέντε σημείων στερέωσης που αποτελούνται από δύο λωρίδες για τους ώμους, δύο σχισμές ρύθμισης, μία ζώνη για τη μέση και ένα διαχωριστικό για τα πόδια με αγκράφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για τη χρήση με παιδιά από τη γέννηση μέχρι 6 μηνών περίπου πρέπει να χρησιμοποιείτε τις λωρίδες των ώμων περνώντας τις προηγούμενες από τις δύο σχισμές ρύθμισης.

12. Αφού τοποθετήσετε το παιδί στο καρτσάκι περιπάτου, δέστε τις ζώνες (σχ. 12), εισάγοντας πρώτα τις 2 προεξοχές (Α) στη σχισμή των λωρίδων των ώμων (Β) και μετά στην αγκράφα (C). Ρυθμίστε το ύψος των λωρίδων των ώμων έτσι ώστε να εφαρμόζουν στους ώμους του παιδιού. Ελέγχετε πάντα ότι οι ζώνες είναι σωστά δεμένες.

Για να λύσετε τη ζώνη της μέσης, πιέστε και τραβήξτε τις πλάγιες προεξοχές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού στο καρτσάκι περιπάτου είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Η πλάτη ρυθμίζεται σε 4 θέσεις.

13. Για να κατεβάσετε την πλάτη πρέπει να ανασηκώσετε τη λαβή στην πίσω πλευρά της πλάτης (βλ. σχ. 13) και να πιέσετε προς τα κάτω.

14. Για να ανεβάσετε την πλάτη αρκεί να την ανασηκώσετε μέχρι την επιθυμητή θέση χωρίς να πιέσετε τη λαβή (σχ. 14).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Με το βάρος του παιδιού οι ενέργειες αυτές μπορεί να είναι δυσκολότερες.

ΟΠΙΣΘΙΑ ΦΡΕΝΑ

Οι πίσω ρόδες διαθέτουν διπλά φρένα που σας επιτρέπουν να ενεργήσετε ταυτόχρονα και στους δύο οπίσθιους τροχούς πιέζοντας μόνο ένα πετάλι.

15. Για να φρενάρετε το καρτσάκι περιπάτου, πιέστε προς τα κάτω το μοχλό που βρίσκεται στο κέντρο του οπίσθιου άξονα, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 15.

16. Για να ξεμπλοκάρετε το φρένο, ανεβάστε επάνω το μοχλό που βρίσκεται στο κέντρο του οπίσθιου άξονα, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 16.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν σταματάτε. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καρτσάκι σε επικλινή επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

17. Για να γυρίζουν οι τροχοί ελεύθερα, ανεβάστε το μοχλό που βρίσκεται ανάμεσα στις δύο ρόδες. Χρησιμοποιείτε τους ελεύθερους τροχούς σε λείες επιφάνειες. Για να μπλοκάρετε τις ρόδες τοποθετήστε το μοχλό στην υψηλή θέση (βλ. σχέδιο 17).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι περιστρεφόμενοι τροχοί εξασφαλίζουν καλύτερο χειρισμό του καρτσιού περιπάτου. Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των μπλοκαρισμένων τροχών για ευκολότερη μετακίνηση (χαλίκι, χυματόδρομος κλπ.).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Και οι δύο ρόδες πρέπει να είναι πάντα ταυτόχρονα μπλοκαρισμένες ή ελεύθερες.

ΚΑΛΑΘΑΚΙ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

18. Εφαρμόστε το καλάθακι γύρω από τους σωλήνες του καρτσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στο σχέδιο 18 με τα velcro και τα αυτόματα κουμπιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτώνετε το καλάθακι με βάρη μεγαλύτερα από 3 κιλά.

ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

19. Για να στερεώσετε την κουκούλα, περάστε τα πλαστικά κλιπ στους σωλήνες του πλαισίου και εφαρμόστε τις ταινίες velcro στις αντίστοιχες θέσεις όπως φαίνεται στο σχέδιο 19.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η κουκούλα πρέπει να στερεωθεί και στις δύο πλευρές του καρτσιού περιπάτου. Βεβαιωθείτε ότι η κουκούλα έχει ασφαλίσει σωστά.

20. Ανοίξτε την κουκούλα όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 20Α και μπλοκάρτε την πιέζοντας τις δύο πλάγιες λαβές (σχέδιο 20 Β). ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν θέλετε να κλείσετε την κουκούλα, ξεμπλοκάρτε πρώτα τις πλάγιες λαβές.

21. Η κουκούλα μπορεί να μετατραπεί σε καλοκαιρινή τέντα. Το πίσω τμήμα αφαιρείται ανοίγοντας το φερμουάρ και τις πλάγιες ταινίες velcro, όπως φαίνεται στο σχέδιο 21.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν κλείνετε το καρτσάκι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί ή ενδοχόμενες άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καρτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού. Πριν το κλείσιμο βεβαιωθείτε ότι το καλάθακι για μικροαντικείμενα είναι άδειο και η κουκούλα κλειστή. Το καρτσάκι διαθέτει σύστημα κλεισίματος με ένα μόνο χέρι.

22. Για να απελευθερώσετε το μηχανισμό κλεισίματος, πιέστε με τον αντίχειρα το δείκτη Α και μετακινήστε τον προς αριστερά, πιέζοντας ταυτόχρονα το πλήκτρο Β, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 22.

23. Πιέστε τη λαβή προς τα εμπρός για να διπλώσει το πλαίσιο (σχ. 23). Το καρτσάκι θα μπλοκάρει αυτόματα όταν κλειστή θέση χάρη στο κλιπ που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αξεσουάρ που περιγράφονται στη συνέχεια μπορεί να μην υπάρχουν σε ορισμένες εκδόξεις του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά τις σχετικές με τα αξεσουάρ οδηγίες που υπάρχουν στην εκδοχή που εσείς αγοράσατε.

ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε ιδιαίτερα κατά τη χρήση του αδιάβροχου καλύμματος.

24. Για να εφαρμόσετε το αδιάβροχο κάλυμμα, περάστε τα λάστιχα γύρω από τους σωλήνες του καρτσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στο σχέδιο 24. Στο τέλος της χρήσης, αφήστε το να στεγνώσει σε ανοικτό χώρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καρτσάκι χωρίς την κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν το αδιάβροχο κάλυμμα είναι τοποθετημένο στο καρτσάκι περιπάτου, μην το αφήνετε ποτέ εκτεθειμένο στον ήλιο με το παιδί μέσα, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

25. Για να εφαρμόσετε τον ποδόσακο, στερεώστε τις ταινίες velcro, αφού περάσετε τον ποδόσακο κάτω από την προστασία, όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 25.

ΤΣΑΝΤΑΚΙ

Ορισμένες εκδόσεις του καρτσιού μπορεί να διαθέτουν ένα πρακτικό τσαντάκι για μικροαντικείμενα με δύο υφασματίνες ταινίες για την τοποθέτηση στη λαβή του καρτσιού που μπορούν να μετατραπούν και σε λαβή μεταφοράς.

26. Για να στερεώσετε το τσαντάκι στη λαβή, χρησιμοποιήστε τις δύο υφασματίνες ταινίες και κλείστε τις με το αυτόματο κουμπί.

27. Οι δύο ταινίες μπορούν, επίσης, να εφαρμόσουν μεταξύ τους και να μετατραπούν σε λαβή μεταφοράς όταν το τσαντάκι δεν είναι τοποθετημένο στο καρτσάκι περιπάτου (Σχ. 27).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη βάζετε στο τσαντάκι βάρη μεγαλύτερα από 2 κιλά.

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ:

Artsana S.P.A - Εξυπηρέτηση πελατών
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy
Τηλέφωνο: 0039 - 031.382086

Site: www.chicco.com

ή με τον αντιπρόσωπο στην Ελλάδα:

B&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.

Ανδρέα Μεταξά 6 - 145 64, Κάτω Κηφισιά

Τηλέφωνο: 210 6241300 - info@chicco.gr

ÖNEMLİ: Ürünü kullanmaya başlamadan önce kullanım bilgilerini dikkatle okuyunuz ve ilerde referans olmak üzere saklayınız.

ÖNEMLİ UYARI:

ÖNEMLİ: OLASI TEHLİKELERİ ÖNLEMEK İÇİN KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU KULLANIM KILAVUZUNU DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. BU KULLANIM BİLGİLERİNİN DİKKATLE UYGULANMAMASI DURUMUNDA ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ TEHLİKEYE DÜŞEBİLİR. DİKKAT: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE OLASI PLASTİK POŞETLERİ VE ÜRÜNÜN AMBALAJINI OLUŞTURAN DİĞER TÜM PARÇALARI ATINIZ VEYA ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERDE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- DİKKAT: Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayınız, tehlikeli olabilir.
- DİKKAT: Birleştirmeden önce ürün ve ürünün ambalajını oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz, bu durumda ürün kullanılmamalı ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklanmalıdır.
- Pusetin kullanımı 0 ile 36 ay arasında, ağırlığı en fazla 15 kg. çocuklar için uygundur.
- Doğumundan yaklaşık 6 aya kadar olan bebeklerin taşınmasını pusetin sırt dayanağı tamamen yatar pozisyona getirilmelidir.
- DİKKAT: 6 aydan küçük çocuklar için omuzlukları daima en alçak pozisyonda kullanınız.
- DİKKAT: Kullanmadan önce bütün güvenlik mekanizmalarının doğru bir şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz. Özellikle puset açık konumdayken tekerleklerin bloke edilmiş olduğundan, yan çubukların gerçekten bloke edilmiş olduğunu kontrol ederek emin olunuz.
- Alışveriş sepetine 3 kg.dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.
- Çocuğun eşya taşıma gözü üzerine çıkmasına izin vermeyiniz, pusetin devrilmesine neden olabileceği gibi kırılarak çocuğa zarar da verebilir.
- Hiçbir zaman birden fazla çocuk taşımayınız.
- Puset üzerinde üretici tarafından verilmiş ya da onaylanmamış yedek parça ya da aksesuar uygulamayınız.
- DİKKAT: Pusetin tutma kollarına takılan herhangi bir çanta veya ağırlık yüzünden dengesini bozabilir.
- DİKKAT: Çocuğun güvenliği için bacak ayırıcı ve emniyet kemerinin kullanımı gereklidir. Emniyet kemerlerini daima bacak ayırıcı ile birlikte kullanınız.
- Puseti kullananların, nasıl çalıştığını iyice bildiklerinden emin olunuz.
- DİKKAT: Puseti açıp kapatma işlemleri sırasında çocuğun yeterince uzakta olmasına dikkat ediniz: çocuk içindeyken puseti açıp kapatma işlemlerini yapmayınız. Ayarlama işlemleri sırasında pusetin oynak kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.
- Her durduğunuzda freni kullanınız.
- DİKKAT: Frenler takılı olsa dahi çocuk içindeyken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- Başka çocukların pusetin yakınlarında denetimsiz oynamalarına ya da pusete tırmanmalarına engel olunuz.
- Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğa ipli cisimler vermeyiniz ve yakınlarında bulundurmayınız.
- Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken dikkat ediniz.
- Puseti uzun bir süre güneş altında bırakacak olursanız, çocuğu oturmadan önce soğumasını bekleyiniz. Uzun süre güneş altında kaldığı takdirde materyal ve kumaş kısımların rengi solabilir.
- Bazı kısımları kırık, yırtık veya eksik olduğu takdirde ürünü kullanmayınız.
- DİKKAT: Kullanılmadığı zaman puset, çocukların erişemeyecekleri yerde saklanmalıdır.
- DİKKAT: Puset koşarken ya da paten kayarken kullanılmamalıdır.

- Pusetin paslanmasını önlemek için pusetin tuzlu su ile temasına engel olunuz.
- Puseti plajda kullanmayınız.
- DİKKAT: Bu ürün yalnızca bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Puseti merdiven veya asansör üzerinde kullanmayınız, aniden kontrolden çıkabilir. Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken dikkat ediniz.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün periyodik bakım gerektirir. Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

Temizlik

Pusetin kılıfı çıkartılabilir. Kumaş kısımları, nemli bir sünger ve doğal sabun yardımıyla temizleyiniz. Plastik kısımları periyodik olarak nemli bir bezle temizleyiniz. Su ile temas ettiği takdirde metal kısımları, paslanmayı önlemek üzere kurulaınız.

Bakım

Gerektiği takdirde, oynak kısımları silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Periyodik olarak tekerleklerin aşınma durumunu kontrol ediniz, toz ve kumdan temizleyiniz. Metal borular üzerinde hareket eden tüm plastik kısımların tozdan, kir ve kumdan temizlenmiş olmalarına dikkat ediniz, bu şekilde pusetin iyi çalışmasını engelleyebilecek sürtünme ve gıcırdamayı önlemiş olursunuz. Puseti kuru bir yerde saklayınız.

GENEL BİLGİLER

GÖVDENİN MONTAJI

Satın alınan ürünün montaj işlemlerini yerine getirmeden önce 7.ci paragrafta yer alan bilgileri takip ederek pusetin gövdesinin açılması önerilir.

1. Ayak dayanağını ön yatay çubuğa (resim 1) sabitleyerek gövdeye kancalayınız. Bir kez monte edildikten sonra ayak dayanağı bir daha sökülmez.
2. Ališveriş sepetinin dayanak borusunu resim 2'de gösterildiği gibi pusetin üst kısmına sokunuz.

ÖN TEKERLEKLERİN MONTAJI

3. grubunu pusete sokarak bloke oluncaya kadar itiniz (bkz. Resim 3). Bu operasyonu diğer tekerlek grubu ile yineleyiniz.

DİKKAT: Kullanmadan önce her iki tekerlek grubunun doğru bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.

ARKA TEKERLEKLERİN MONTAJI

4. Arka tekerleklerin montajı için gerekli parçalar: resim 4'e bakınız.
5. Her bir tekerleği arka mil üzerine (E) monte etmek için, sırasıyla takılması gereken parçalar(resim 5'e bakınız):

- tekerlek A)
- rondela B)
- mandal C)
- başlık D)

Fiksaj mandalını resimde gösterildiği sokmaya özen gösteriniz: düz kenar çubuk üzerindeki deliğe sokulmalı, mandalın kapalı ucu ise dışa dönük olmalıdır (resim 5B).

Diğer mil üzerine montaj için de aynı sırayı takip ediniz.

6. Arka mili şasinin üstündeki yuvalara sokarak monte edildiğini belirten "klik" sesini duyunca kadar itiniz (bkz. resim 6)

DİKKAT: Kullanmadan önce arka milin doğru şekilde sabitlenmiş olduğunu kontrol ediniz.

PUSETİN AÇILMASI

DİKKAT: Bu işlemi yerine getirirken çocuğunuzun ve başka çocukların yeterince uzakta olduklarına dikkat ediniz. Bu aşamada pusetin oynak kısımlarının çocuğun bedeni ile temas etmesine engel olunuz.

7. Kapatma kancasını açarak pusetin ön kısmını, bloke olduğunu belirten "klik" sesini duyuncaya kadar öne doğru itiniz (resim 7).

DİKKAT: kullanmadan önce pusetin açık durumda bloke edildiğinden emin olunuz, mekanizmanın gerçekten bloke olduğunu kontrol

ediniz.

AYARLANABİLİR SAP

8. Pusetin sapının yüksekliğini ayarlamak için, yanlarda yer alan 2 düğmeye (resim 8) aynı anda basınız ve sapı istenilen yüksekliğe getiriniz.

DARBE ÖNLEYİCİ MANŞON

9. Darbe önleyici manşonu takmak için, resim 9'da gösterildiği gibi kol dayanaklarının uçlarında yer alan iki mile geçirmek yeterlidir.
10. Darbe önleyici manşonu çıkarmak için manşonun dışında bulunan iki düğmeye (resim 10) basmak ve yukarı doğru çekmek yeterlidir.
11. Ayrıca, çocuğun oturtulmasını kolaylaştırmak için manşonu yalnız bir kenarından açmak ve çevirmek de mümkündür (resim 11).
DİKKAT: Ön bar, ürünü çocuk içinde iken ürünü kaldırmak için kullanılmamalıdır.

EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANILMASI

Puset, iki omuz kemeri, iki ayar iliyi, bir bel kemeri ve tokalı bir bacak ayırıcıdan oluşan beş ankoraj uçlu bir kavrama sistemi ile donanmıştır.
DİKKAT: Doğumdan yaklaşık 6 aya kadar çocuklarla kullanmak için önce iki ayar iliyinden geçirecek omuzluklarla kullanmak gerekir.
12. Çocuğu pusete yerleştirdikten sonra kemerleri (resim 12) önce iki çatalı (A) omuzlukların iliklerinden (B) geçirip ve daha sonra tokaya (C) sokarak bağlayınız; omuzlukların boyunu çocuğun omuzlarına iyice oturacak şekilde ayarlayınız. Kemerlerin doğru şekilde takılı olduklarını daima kontrol ediniz.
Bel kemeri için iki yan çatala bastırınız ve çekiniz.
DİKKAT: Çocuğunuzun güvenliği için emniyet kemerlerinin daima kullanılması gereklidir.

SIRT DAYANAĞININ AYARLANMASI

Sirt dayanağı 4 pozisyonda ayarlanabilir.
13. Sirt dayanağını eğmek için arkasında yer alan ayar kolunu (bkz. resim 13) kaldırmak ve aşağı doğru çekmek yeterlidir.
14. Sirt dayanağını kaldırmak için kola bastırılmadan, istenilen pozisyona getirmek yeterlidir (resim 14).
DİKKAT: Çocuğun ağırlığı ile bu operasyonlar daha zor olabilir.

ARKA FRENLER

Arka tekerlekler tek bir pedal ile kumanda edilerek pusetin her iki arka tekerleği üzerinde aynı anda etkin ikiz frenle donanmıştır.
15. Puseti durdurmak için, arka tekerleklerin arasında bulunan kolu resim 15'de gösterildiği gibi aşağıya doğru itiniz.
16. Fren sistemini kaldırmak için arka tekerlekler arasındaki kolu resim 16'da gösterildiği gibi yukarı doğru çekiniz
DİKKAT: Durduğunuz zaman freni daima takınız. Çocuğu asla denetimsiz bırakmayınız.
DİKKAT: Fren takılı olsa dahi çocuk içindeyken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
DİKKAT: Fren kolunu indirildikten sonra frenlerin bütün arka grup tekerlekler üzerinde doğru şekilde takılmış olduğunu kontrol ediniz.

360 derece DÖNEBİLEN ÖN TEKERLEKLER

17. Tekerleklerin serbestçe dönmesi için iki tekerlek arasındaki kolu indiriniz. Serbest tekerlekleri düz yüzeyler üzerinde kullanınız. Tekerlekleri bloke etmek için kolu yukarı pozisyona getiriniz (bkz. resim 17).
DİKKAT: Kendi etrafında döner tekerlekler pusetin manevra kabiliyetini artırır; arızalı yüzeylerde, rahat yürütmek için sabit tekerleklerin kullanılması önerilir (çakıl, toprak yol vs.).
DİKKAT: Her iki tekerlek de birlikte bloke edilmeli ya da serbest bırakılmalıdır.

EŞYA TAŞIMA SEPETİ

18. Sepeti velkro şeritler ve otomatik çıkış düğmeleri aracılığıyla resim 18'de belirtilen pozisyonun karşılığindeki boruların çarptığından geçirerek sabitleyiniz.
DİKKAT: Eşya taşıma sepetine 3 kg.dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.

GÜNEŞLİK TENTE

19. Tenteyi sabitlemek için plastik klipsi kancalayıp velkro şeritleri resim 19'da gösterilen pozisyonlarda sabitleyiniz.
DİKKAT: Tente pusetin iki yanında da sabitlenmelidir. Doğru şekilde bloke edildiğini kontrol ediniz.
20. Tenteyi resim 20 A'da gösterildiği gibi açınız ve iki yan pergel üzerinde hareketle bloke ediniz (resim 20 B) DİKKAT: Tente kapatılırken önce yan pergellerin serbest bırakılması gerekir.
21. Tente yazlık güneş tentesine çevrilebilir. Üst kısım resim 21'de gösterildiği gibi fermuar ve yan velkro şeritler üzerinde hareketle çıkartılabilir.

PUSETİN KAPATILMASI

DİKKAT: Bu operasyonu yaparken çocuğunuzun ve yakınarda bulunabilecek başka çocukların yeterince uzakta olmalarına dikkat ediniz. Bu aşamada pusetin oynayan kısımlarının çocuğun bedenine ile temas etmesini önleyiniz. Kapatmadan önce alışveriş sepetinin boş olduğunu kontrol ediniz.
Puset tek elle kullanılabilen mekanizma ile donanmıştır.
22. Kapatma mekanizmasını serbest bırakmak için: başparmağınızla A imlecine bastırıp sola doğru itiniz, aynı anda resim 22'de gösterildiği gibi B düğmesine basınız.
23. Gövdeyi katlamak için kolu öne doğru itiniz (resim 23). Puset sağ yanındaki kanca sayesinde otomatik olarak kapalı pozisyonda bloke olacaktır.

AKSESUARLAR

DİKKAT: Aşağıda tanımlanan aksesuarlar ürünün bazı versiyonlarında bulunmayabilir. Satın aldığınız ürüne ilişkin aksesuarlarla ilgili kullanım bilgilerinizi dikkatle okuyunuz.

YAĞMURLUK

DİKKAT: Yağmurluk kullanımında özellikle dikkatli olunuz.
24. Yağmurluğu sabitlemek için şeritleri resim 24'de belirtilen pozisyonların karşılığındaki borulardan geçirin. Kullandıktan sonra islanmasında durumunda yağmurluğu açık havada kurutunuz.
DİKKAT: Yağmurluk takılı ise puseti, kızışma riskini önlemek için asla çocuk içinde iken güneş altında bırakmayınız.

AYAK ÖRTÜSÜ

25. Ayak örtüsünü kancalamak için, örtüyü resim 25'de gösterildiği gibi darbe önleyici manşonun altından geçirdikten sonra velkro şeritleri sabitleyiniz.

POŞET

Pusetin bazı versiyonları eşya taşımak için, kumaştan iki şeritle pusetin sapına kancalanabilen ve taşıma sapına dönüşen rahat bir çanta ile donanmış olabilir.
26. Çantayı kola kancalamak için iki kumaş şeritten ve otomatik çıkış düğmelerden yararlanınız.
27. İki şerit, ayrıca birbirine sabitlenerek çanta pusete takılı olmadığı zaman taşıma sapı olarak kullanılabilir (resim 27).
DİKKAT: Çantaya 2 kg.dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.

DAHA DETAYLI BİLGİ İÇİN:

Chicco Tekstil Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Litros Yolu 4/1
34020 Topkapı
Tel:0212 467 30 30
www.chicco.com

ОЧЕНЬ ВАЖНО: перед использованием внимательно прочтите инструкцию и сохраните её для последующих консультаций

ВНИМАНИЕ

ОЧЕНЬ ВАЖНО: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. СТРОГО ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ, ЧТОБЫ НЕ ПОДВЕРГНУТЬ ОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЁНКА. ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ВНИМАНИЕ: опасно оставлять ребёнка одного без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: перед сборкой убедиться, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае не пользоваться изделием и держать его вдали от детей.
- Использовать прогулочную коляску для перевозки детей в возрасте от 0 до 36 месяцев, вес ребёнка не должен превышать 15 кг.
- При перевозке детей в возрасте от 0 до 6 месяцев спинка прогулочной коляски должна находиться в полностью опущенном положении.
- ВНИМАНИЕ: при перевозке детей младше 6 месяцев наплечники должны находиться в самом низком положении.
- ВНИМАНИЕ: перед использованием прогулочной коляски убедиться, что все механизмы безопасности правильно сцеплены. В частности, убедиться, что прогулочная коляска зафиксирована в открытом положении, и две боковины правильно заблокированы.
- Груз в корзинке не должен превышать 3 кг.
- Не разрешать ребёнку становиться на корзинку, так как она может
- поломаться, а коляска – перевернуться и привести к травмированию ребёнка.
- Не садить в коляску более одного ребёнка.
- Не укреплять на прогулочной коляске аксессуары, запасные части и компоненты других производителей или неодобренные производителем.
- ВНИМАНИЕ: сумки и иные предметы, подвешенные на ручки прогулочной коляски, могут придать коляске неустойчивость.
- ВНИМАНИЕ: чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и раздельным ремнём между ног. Всегда использовать одновременно раздельный ремень между ног и ремень безопасности.
- Убедиться, что лица, которые используют прогулочную коляску, умеют правильно с нею обращаться.
- ВНИМАНИЕ: раскладывая или складывая прогулочную коляску, убедитесь, что ребёнок находится на безопасном расстоянии: не раскладываете и не складываете прогулочную коляску, если в ней находится ребёнок. Следите, чтобы при выполнении операций по регулированию прогулочной коляски её мобильные части не касались к ребёнку.
- Используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску.
- ВНИМАНИЕ: никогда не оставляйте прогулочную коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.
- Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с прогулочной коляской или карабкаться на неё.
- Чтобы не допустить вероятность удушья, не давайте ребёнку и не кладите рядом с ним предметы, имеющие верёвки.
- Будьте крайне внимательными при подъёме или спуске с тротуара или со ступеньки.
- Если прогулочная коляска в течение длительного времени находилась под солнцем, прежде чем усадить в неё ребёнка подождите, пока она не остынет. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей коляски.
- Не пользоваться изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- ВНИМАНИЕ: держите прогулочную коляску вдали от детей, когда

Вы ею не пользуетесь.

- ВНИМАНИЕ: не перевозите в прогулочной коляске детей, если Вы должны бежать или если Вы стоите на коньках.
- Предохраняйте коляску от солёной воды, так как она может вызвать образование ржавчины.
- Не используйте коляску на пляже.
- ВНИМАНИЕ: управлять коляской должны только взрослые.
- Не катить коляску по лестнице и эскалатору: есть вероятность упустить её. Быть крайне внимательными при подъёме или спуске с тротуара или со ступеньки.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

Это изделие нуждается в периодическом техобслуживании. Операции по уходу и техобслуживанию должны производить только взрослые.

Уход

С прогулочной коляски можно снять чехол. Части из ткани чистить влажной губкой и нейтральным мылом. Периодически чистить пластмассовые части изделия с помощью влажной ткани. Если на металлические части изделия попала вода, необходимо вытереть её, чтобы не допустить образование ржавчины.

Техобслуживание

По необходимости смазывать мобильные части сухим силиконовым маслом. Периодически проверять состояние колёс (износ, повреждения) и очищать их от песка и пыли. Во избежание трения, которое может компрометировать надёжное функционирование прогулочной коляски, необходимо проверять, чтобы все пластмассовые детали, которые находятся в контакте с металлическими трубками, не были испачканы, заплыены или покрыты песком. Держать коляску в сухом месте.

ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ

МОНТАЖ РАМЫ

Чтобы осуществить монтаж только что купленного изделия, прежде всего рекомендуется раскрыть раму прогулочной коляски, следуя указаниям, изложенным в пункте 7.

1. Прикрепите опору для ног к раме, зафиксировав её над передним горизонтальным стержнем (рис. 1). Укреплённую опору для ног уже больше не снимайте с коляски.
2. С тыльной стороны прогулочной коляски введите опорную трубку для корзинки, как изображено на рисунке 2.

МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС

3. Вставьте блок передних колёс в прогулочную коляску до полной их блокировки (рис. 3). Выполните ту же самую операцию для другого блока колёс.

ВНИМАНИЕ: перед использованием коляски убедитесь, что блоки колёс правильно зафиксированы.

МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЁС

4. Компоненты, необходимые для монтажа задних колёс: смотреть рисунок 4.

5. Чтобы осуществить монтаж каждого колеса на заднюю ось (E), необходимо надеть по порядку (смотреть рис. 5):

- колесо A)
- шайбу B)
- Пружина C)
- колпачок D)

Будьте внимательны при вводе крепёжной пружины, чтобы она была установлена так, как изображено на рисунке: прямая сторона должна быть вставлена в отверстие на оси, а закрытая сторона должна быть обращена наружу (рис. 5B).

Выполните в том же порядке монтажную операцию на другой оси.

6. Вставьте заднюю ось в специально отведённые места на раме, вы должны услышать характерный щелчок "клик", который подтвердит правильность сборки (смотреть рис. 6).

ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь, что задняя ось правильно зафиксирована.

КАК РАЗЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

ВНИМАНИЕ: При выполнении этих действий убедитесь, что Ваш ребёнок и другие дети находятся на безопасном расстоянии. Следите, чтобы при выполнении этих операций мобильные части прогулочной коляски не касались к ребёнку.

7. Откройте затворный крючок, который расположен на правой боковине коляски, и толкните вперёд переднюю часть прогулочной коляски до тех пор, пока не услышите характерный щелчок "клик", который подтвердит о блокировке (рис. 7).

ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь, что прогулочная

коляска зафиксирована в разложенном положении, и что механизм действительно заблокирован.

РЕГУЛИРУЕМАЯ РУЧКА

8. Чтобы отрегулировать высоту ручки прогулочной коляски, одновременно нажмите на 2 боковые кнопки (рис. 8) и установите ручку на удобной для вас высоте.

ЗАЩИТНАЯ ПОПЕРЕЧНАЯ ПЕРЕКЛАДИНА

9. Чтобы установить защитную поперечную перекладину, достаточно надеть её на два стержня на концах подлокотников, как изображено на рисунке 9.

10. Чтобы снять защитную поперечную перекладину, нажмите на две кнопки, которые находятся на внешней стороне ручки (рис. 10), и потяните перекладину вверх.

11. Можно также отсоединить перекладину только с одной стороны и повернуть её, чтобы было проще усадить ребёнка в коляску (рис. 11).

ВНИМАНИЕ: не держитесь за муфту, чтобы поднять изделие с находящимся в нём ребёнком.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремень безопасности прогулочной коляски имеет пять точек крепления и состоит из двух наплечников, двух регулирующих петель, одного поясного ремня и одного разделительного ремня между ног с замком.

ВНИМАНИЕ: если в коляске находится ребёнок в возрасте от рождения и примерно до 6 месяцев, необходимо использовать наплечники, предварительно проведя их через две регулирующие петли.

12. Усадив ребёнка в коляску, застегните ремни (рис. 12), проведя сначала две вилки (А) в петлю наплечников (В), а затем в замок (С); отрегулируйте длину ремней так, чтобы они прилегли к плечам ребёнка. Всегда проверяйте, чтобы ремни были правильно застёгнуты.

Чтобы расстегнуть поясной ремень, нажмите и потяните за боковые вилки.

ВНИМАНИЕ: чтобы обеспечить безопасность Вашему ребёнку, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности.

РЕГУЛИРОВАНИЕ НАКЛОНА СПИНКИ

Спинка прогулочной коляски имеет 4 наклонных положения.

13. Чтобы опустить спинку, достаточно подтянуть регулирующую ручку, которая находится на тыльной стороне спинки (смотри рисунок 13), и потянуть вниз.

14. Чтобы поднять спинку, достаточно просто поднять её до желаемого положения, не нажимая на ручку (рис. 14).

ВНИМАНИЕ: выполнение регулирования может быть несколько затруднено, если в прогулочной коляске находится ребёнок.

ЗАДНЕЕ ТОРМОЗНОЕ УСТРОЙСТВО

Задние колёса прогулочной коляски оснащены спаренным тормозным устройством, которое позволяет воздействовать одновременно на оба задних колёса нажатием только на одну педаль.

15. Чтобы ввести тормоз, нажмите вниз на рычаг, расположенный посередине на задней оси, как изображено на рисунке 15.

16. Чтобы разблокировать тормозное устройство, толкните вверх рычаг, расположенный посередине на задней оси, как изображено на рисунке 16.

ВНИМАНИЕ: используйте тормозное устройство каждый раз, когда Вы останавливаете коляску. Никогда не оставляйте ребёнка одного без присмотра.

ВНИМАНИЕ: никогда не оставляйте коляску с находящимся в ней ребёнком на наклонной плоскости, даже если Вы ввели тормоз.

ПЛАВАЮЩИЕ КОЛЁСА

17. Чтобы передние колёса свободно вращались, поднимите рычаг, находящийся между двумя колёсами. Свободно вращающиеся колёса используйте на гладких поверхностях. Чтобы заблокировать колёса, снова установите рычаг в нижнем положении (рис. 17).

ВНИМАНИЕ: плавающие колёса обеспечивают более высокую манёвренность прогулочной коляски; на рыхлом грунте (гравий, грунтовая дорога и т. п.) рекомендуется заблокировать колёса, чтобы обеспечить соответствующее передвижение.

ВНИМАНИЕ: оба колеса должны быть одновременно или заблокированы, или разблокированы.

КОРЗИНКА ДЛЯ ПРЕДМЕТОВ

18. С помощью застёжек-липучек и кнопок укрепите корзину для предметов на трубках опорной структуры в тех местах, которые указаны на рисунке 18.

ВНИМАНИЕ: груз в корзине не должен превышать 3 кг.

СОЛНЕЦАЗАЩИТНЫЙ КАПОШОН

19. Чтобы укрепить капюшон, пристегните пластмассовые клипсы к трубкам рамы, а застёжки-липучки - в специально отведённых местах, которые указаны на рисунке 19.

ВНИМАНИЕ: крепление капюшона необходимо заполнить с обеих сторон прогулочной коляски. Проверьте, правильно ли он заблокирован.

20. Раскройте капюшон, как изображено на рис. 20 А и закрепите его, воздействуя на два боковых циркуля (рис. 20 В). ВНИМАНИЕ: если Вы хотите сложить капюшон, всегда сначала разблокируйте боковые циркули.

21. Капюшон можно преобразовать в летний солнцезащитный тент: расстегните замок-повертню и боковые липучки, как изображено на рис. 21, и снимите заднюю накладку.

КАК СЛОЖИТЬ КОЛЯСКУ

ВНИМАНИЕ: при выполнении этих действий убедитесь, что Ваш ребёнок и другие дети находятся на должном безопасном расстоянии: следите, чтобы при выполнении этих операций мобильные части прогулочной коляски не касались к ребёнку. Проверьте также, чтобы в корзине для предметов ничего не находилось, и чтобы был сложен солнцезащитный капюшон.

Прогулочная коляска оснащена единым складывающим механизмом, на который можно воздействовать только одной рукой.

22. Чтобы разблокировать складывающий механизм: необходимо нажать большим пальцем на ползун А, а затем толкнуть его налево, одновременно нажав на кнопку В, как изображено на рисунке 22.

23. Толкните ручку вперёд, чтобы сложить раму (рис. 23). Прогулочная коляска автоматически заблокируется в сложенном положении благодаря крючку, который находится на правой боковине.

АКСЕССУАРЫ

ВНИМАНИЕ: нижеописанные аксессуары могут отсутствовать на некоторых вариантах этой модели. Внимательно прочтите инструкцию на аксессуары, имеющиеся на приобретённой вами конфигурации изделия.

НАКИДКА ОТ ДОЖДА

ВНИМАНИЕ: пользуйтесь накидкой от дождя, будьте всегда очень внимательны.

24. Чтобы укрепить накидку от дождя, проведите шнуры вокруг труб прогулочной коляски в местах, указанных на рисунке 24. После использования оставьте сушиться накидку на открытом воздухе, если она мокрая.

ВНИМАНИЕ: не используйте накидку от дождя, если на прогулочной коляске нет тента или солнцезащитного капюшона - ребёнок может задохнуться.

ВНИМАНИЕ: если на коляске укреплена накидка от дождя, не оставляйте ребёнка в коляске под солнцем - ребёнок может перегреться.

ПОКРЫВАЛО ДЛЯ НОГ

25. Чтобы укрепить этот аксессуар, проведите его сначала под защитной поперечной перекладиной, как указано на рисунке 25, а затем застегните застёжки-липучки.

СУМКА

Некоторые варианты этой прогулочной коляски могут быть укомплектованы удобной сумкой с текстильными лентами, с помощью которых сумку можно повесить на ручку прогулочной коляски, и которые могут также превратиться в ручку для переноски.

26. Чтобы пристегнуть сумку к ручке коляски, используйте две текстильные ленты, которые пристегните к ней с помощью кнопок.

27. Две ленты можно соединить одна с другой, чтобы создать ручку для переноски сумки, когда она не пристёгнута к прогулочной коляске (рисунк 27).

ВНИМАНИЕ: груз в сумке не должен превышать 2 кг.

ЗА БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

ARTSANA SPA - Отдел по обслуживанию клиентов
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate COMO - ITALY
Тел: +39 031 382 086 - www.chicco.com

- تنبيه: عدم استعمال مقعد التجول في حالة الجري أو التزلج.
- تفادي إلتماس المقعد بالياه المالحه وذلك لوقايته من الأكسد (الصدأ).
- عدم استعمال المقعد للتجول على شاطئ البحر.
- تنبيه: يجب إستعمال هذا المنتج فقط من قبل أشخاص بالغين سن الرشد.
- عدم إستعمال مقعد التجول على السلالم حتى تلك المتحركة: بالإمكان فقدان التحكم. أخذ الحرص عند الصعود أو النزول من أي عتبة أو رصيف.

تعليمات التنظيف والصيانة

يتطلب هذا المنتج لإجراءات صيانة دورية. يجب أن يتم إجراء عمليات التنظيف والصيانة من قبل شخص بالغ سن الرشد.

يعتبر غلاف مقعد التجول قابل للإزالة. تنظيف الأجزاء النسيجية بإستعمال إسفنجة مبللة وصابون متعادل القلوية. القيام بتنظيف الأجزاء البلاستيكية دوريا بواسطة قطعة قماش مبللة. خفيف الأجزاء المعدنية في حالة تعرضها للماء وذلك لتفادي تكون الصدأ (الأكسدة).

الصيانة

تزييت الأجزاء المتحركة في حالة نطلب ذلك بإستعمال زيت جاف محتوى على سليكون. فحص حالة إستهلاك الإطارات دوريا وتنظيفها من الغبار والرمل. التأكد دائما من أن الأجزاء البلاستيكية المنزقة على الأنايب المعدنية تكون خالية من الغبار والرمل والأوساخ وذلك لتفادي الإحتكاكات التي قد ينتج عنها عطب مقعد التجول. حفظ مقعد التجول في مكان جاف.

تعليمات عامة

تركيب الهيكل

لإجراء عمليات تركيب المنتج المشتري من قبلكم ننصح قبل كل شئ بإجراء فتح هيكل مقعد التجول بإتباع التعليمات الموضحة بالفقرة 7.
(1) وضع مسند القدمين على الهيكل وتثبيت فوق القضيب الأفقي الواجهي (صورة 1). بعد التركيب يجب الإمتناع من إزالة مسند القدمين.
(2) إدراج أنبوب سند السرة بالجزء الخلفي للمقعد مثلما هو موضح بالصورة 2.

تركيب الإطارات الأمامية

(3) إدراج نيطة إيفاف الإطارات الأمامية بمقعد التجول لغاية سماع طريقة تثبيتها (صورة 3). إعادة هذه العملية على نيطة إيفاف الإطارات الأخرى.
تنبيه: التأكد قبل الإستعمال من أن نبائط إيفاف الإطارات قد تم تثبيتها بالشكل السليم.

تركيب الإطارات الخلفية

(4) الأجزاء المطلوبة لتركيب الإطارات الخلفية: مراجعة صورة 4.
(5) لتركيب كل إطار على المحور الخلفي (E) إجراء الإدرج بالترتيب (صورة 5).

• الإطار (A)

• الخلفة (B)

• مشبك (C)

• الغلاف (D)

• مراعاة الاتزام

بتركيب مشبك التثبيت كما هو موضح في الشكل بحيث يكون الجانب المستقيم داخل فتحة المحور وأن يكون الطرف المقبول للمشبك في الخارج. (رشكل 5B)

إعادة عملية التركيب على المحور الأخر بإتباع نفس الترتيب.

(6) إدراج المحور الخلفي بالمواضع المخصصة على الهيكل لغاية سماع طريقة تأكيد التركيب (صورة 6).

تنبيه يجب قبل الإستعمال التحقق من أن المحور الخلفي مثبت بالشكل السليم.

الخذي: القيام بإجراء هذه العملية مع الحرص بالتأكد من وجود الطيف بمسافة كافية البعد وكذلك من عدم وجود أطفال آخرين بالقرب من مقعد التجول: كما يجب التأكد عند إجراء هذه العمليات من عدم إلتماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجول بجسم الطفل.

(7) فتح جزء الغلق الهيا على الجانب الأيمن لمقعد التجول ودفع الجزء الأمامي للمقعد إلى الامام لغاية سماع طريقة تأكيد الغلق (صورة 7).

تنبيه: القيام قبل الإستعمال بالتأكد من أن المقعد مثبت بالموضع المفتوح وذلك بالتأكد من ثبات الجزء فعليا.

المقبض القابل للتعديل

(8) لتعديل إرتفاع مقبض مقعد التجول القيام في نفس الوقت بضغط

الزرين 2 الجانبيين (صورة 8) وتعديل المقبض بالإرتفاع المناسب.

تعليمات سيمبلسيتي

هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إلتباه ودقة وذلك لتفادي مخاطر الإستخدام والقيام بعدها بحفظه لمراجعتة في المستقبل.

تنبيه هام

يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إلتباه ودقة وذلك لتفادي مخاطر الإستخدام والقيام بعدها بحفظه لمراجعتة في المستقبل. أمان طفلكم قد يكون بخطر في حالة عدم إتباع هذه التعليمات بكل حرص. هام: القيام قبل الإستعمال بإزالة الأكياس البلاستيكية وجميع أجزاء التغليف الأخرى التابعة للمنتج وعلي كل حال إبعادها عن متناول الأطفال. تنبيه: يجب استعمال الأحزمة المرفقة للرجلين وأحزمة الأمان لضمان أمان الطفل. يجب إستعمال الأحزمة المرفقة للرجلين وأحزمة الأمان مع بعض في نفس الوقت.

خذيوات

- تنبيه: يجب عدم ترك الطفل بدون مراقبته لتفادي المخاطر.
- تنبيه: يجب قبل إجراء التجميع التأكد من عدم تضرر المنتج وجميع أجزائه نتيجة لعمليات النقل وفي حالة التضرر ننصح بعدم استعماله وإبعاده عن متناول الأطفال.
- هذا المقعد مصمم لنقل الأطفال البالغة أعمارهم من 0 شهر إلي 36 شهر البالغة أوزانهم لغاية 15 كغ.
- للأطفال منذ الولادة ولغاية 6 أشهر يجب إستعمال مسند الظهر بوضع مائل كليا.
- تنبيه: للإطفال البالغة أعمارهم أقل من 6 شهور القيام دائما بإستعمال أحزمة الكتفين بأسفل وضع.
- عدم السماح للطفل بالصعود على
- تنبيه: يجب قبل الاستعمال التأكد من اشتغال جميع أجزاء الأمان بشكل سليم. وبشكل خاص التأكد من ثبات مقعد التجول بالموضع المفتوح بالتحقق من أن الجانبين ثابتين بالموضع السليم.
- عدم خميل السلة بأطفال يبلغ وزنها أكثر من 3 كغ.
- عدم السماح للطفل بالصعود على سلة حمل الأغراض: بالإمكان تسكرها وإصابة الطفل بالإضافة إلى إنقلاب مقعد التجول.
- عدم نقل أكثر من طفل للمرة.
- عدم تثبيت أجزاء إضافية على مقعد التجول أو تركيب قطع غيار أو أجزاء أخرى غير مودة أو غير معتمدة من قبل المصنع.
- تنبيه: أي حقيبة أو ثقل أخر يتم تعليقه على المقابض قد تسبب فقدان توازن مقعد التجول.
- خذي: يجب استعمال الأحزمة المرفقة للرجلين وأحزمة الأمان لضمان أمان الطفل. يجب دائما إستعمال الأحزمة المرفقة للرجلين وأحزمة الأمان مع بعض.
- التأكد من استعمال مقعد التجول من قبل أشخاص على دراية تامة بالمعلومات المتعلقة بوظائف هذا المقعد.
- خذي: عند إجراء عمليات الفتح والغلق يجب التأكد من أن الطفل موجود بعيدا ومسافة كافية: عدم إجراء عمليات فتح أوغلق مقعد التجول عندما يكون الطفل جالس عليه. عند إجراء هذه العمليات يجب الحرص بتفادي إلتماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجول بجسم الطفل.
- القيام دائما عند التوقف بتشغيل جهاز الكبح.
- خذي: يجب دائما تفادي ترك مقعد التجول على الأسطح المائلة عندما يكون الطفل جالس عليه وذلك حتى ولو تم تشغيل جهاز الكبح.
- عدم ترك الأطفال يلعبون بجوار مقعد التجول بدون مراقبتهم وعدم تركهم يتعلمون عليه.
- لتفادي مخاطر الإختناق يجب عدم منح الطفل أو وضع بالقرب منه أشياء ختوي على خيوط.
- عدم إستعمال مقعد التجول على السلالم حتى تلك المتحركة: بالإمكان فقد التوازن.
- الحرص عند صعود السلالم أو عند النزول من أي عتبة أو رصيف.
- في حالة تعرض مقعد التجول لأشعة الشمس لمدة طويلة يجب الإنتظار قبل إجلال الطفل عليه لكي يبرد. إن التعرض لأشعة الشمس لفترة طويلة قد يسبب تغيير ألوان اللواد والأنسجة.
- عدم إستعمال المنتج في حالة ملاحظة أي عطب أو ترمق أو نقص بعض أجزائه.
- تنبيه: عند الإنتهاء من استعمال مقعد التجول يجب حفظه بعيدا عن متناول الأطفال.

20)فتح المظلة مثلما موضح بالصورة 20 وإجراء تثبيتها عن طريق الفرجارين الجانبيين (صورة 20 B). تنبيه: عند الرغبة في قفل المظلة يجب دائما قبل كل شيء القيام بإعناق الفرجارين الجانبيين.
21)بالإمكان تحويل المظلة إلي غطاء صيفي. القيام بإزالة الغطاء الخلفي عن طريق السحاب الخلفي وشرائط الفيلكرو مثلما هو موضح بالصورة 21.

الغلق

تنبيه: عند إجراء عمليات الغلق يجب التأكد من أن الطفل موجود بعيدا وبمسافة كافية ومن عدم وجود أطفال آخرين بالقرب: عند إجراء هذه العمليات يجب الحرص بتفادي إتماس الأجزاء المتحركة لمقعد التجول بجسم الطفل. يجب أيضا قبل إجراء عملية الغلق التأكد من أن السلة خالية من الأغراض ومن أن المظلة مغلقة.
تم تجهيز مقعد التجول بجهاز تحكم أمادي للغلق قابل للإستعمال بيد واحدة.

22)الإعناق آلية الغلق: القيام بالإبهام بالضغظ على الزر A وبعدها دفعه جأه اليسار وفي نفس الوقت الضغظ على الزر B مثلما هو موضح بالصورة 22.
23)دفع الوصلة للأمام لثني الهيكل (صورة 23). سيتم غلق المقعد أوتوماتيا بوضع الغلق فضلا لتبنيطة الغلق المهيأة على الجانب الأيمن.

أجزاء تكميلية

تنبيه: الأجزاء الموضحة هنا أذنها بالإمكان أن لا تكون موفرة ببعض الموديلات. القيام بكل عناية بقراءة التعليمات المتعلقة بالأجزاء التكميلية الموفرة بالموديل المشتري من قبلكم.

مظلة المطر

تحذير: يجب أخذ الإحتياطات المناسبة عند استعمال مظلة المطر.
24)التثبيت غطاء المطر القيام بربط شرائط الفيلكرو حول أنابيب المقعد بالمواضع الموضحة بالصورة 24. عند الإنتهاء من الإستعمال القيام بتجفيف المظلة بالهواء الطلق.

تنبيه: عدم استعمال غطاء المطر في حالة استخدام مقعد التجول بدون مظلة المطر أو مظلة الشمس. قد يسبب ذلك إختناق نفس الطفل.
تنبيه: في حالة يكون غطاء المطر مثبت علي مقعد التجول يجب عدم تعريض المقعد للشمس عندما يكون الطفل بداخله. وذلك لتفادي الإحترافات الحرارية الشديدة.

غطاء الرجلين

25)لتركيب غطاء الرجلين القيام بتثبيت شرائط الفيلكرو حول أنابيب مقعد التجول وذلك بعد القيام بتمرير غطاء الرجلين تحت وصلة وقاية الصدمات مثلما هو موضح بالصورة 25.

حاملات أغراض

بعض موديلات مقاعد التجول بالإمكان أن تكون مجهزة بحاملات أغراض عملية مزودة بشرطين نسيجين لتثبيتها علي المقبض وقابلة للتحويل كممسك للنقل.

26)لتثبيت حاملات الأغراض علي المقبض القيام باستعمال الشريطين النسيجين وتثبيتها بالأزرار الأوتوماتية.

27)بالإمكان أيضا تثبيت الشريطين ببعض لتكوين مسك للنقل وذلك عندما لا يتم إستعمالها علي مقعد التجول (صورة 27).

تنبيه: عدم تعبئة حاملات الأغراض بأثقال يبلغ وزنها أكثر من 2 كغ.

وصلة وقاية الصدمات

9) إدرج وصلة وقاية الصدمات يكفي إدخالها بالمحورين الإثنين المهيأين على أطراف مساند الذراعين مثلما هو موضح بالصورة 9.

10)للسحب وصلة وقاية الصدمات القيام بضغظ الزرين الإثنين المهيأين بخارج الوصلة (صورة 10) وسنده نحو الأعلى.

11)بالإمكان أيضا فتح الوصلة من جهة واحدة وتدويرها لتسهيل إجلاس الطفل علي المقعد (صورة 11).

تنبيه: يجب عدم إستعمال وصلة الوقاية لرفع المنتج عندما يكون الطفل بداخله.

أستعمال أحزمة الأمان

تم تجهيز مقعد التجول بنظام مسك مزود بعدد 5 مواضع تثبيت مكون من حزامين أكشاف وفتحتين تعديل وحزام خصص وحزام مفرق رجلين مزود بإبزيم.

تنبيه: عند الإستعمال للأطفال من الولادة ولغاية 6 أشهر يجب إستعمال أحزمة الكتفين بتثبيتها أولا عبر فتحتين التعديل.

12)بعد إجلاس الطفل علي مقعد التجول القيام بربط الأحزمة (صورة 12) مع تمرير أولا الشوكتين الإثنين (A) بفتحة أحزمة الكتفين (B) وبعدها القيام بإدخالها بالإبزيم (C) القيام بتعديل طول أحزمة الكتفين بحيث يتم تطابقها علي كتفي الطفل. التأكد دائما من أن الأحزمة قد تم

تثبيتها بالشكل السليم.

لفك حزام الخصص القيام بضغظ وشد الشوكتين الجانبية.

تنبيه: لضمان أمان الطفل يجب دائما استعمال أحزمة الأمان.

تعديل ساند الظهر

بالإمكان تعديل ساند الظهر بأربع 4 أوضاع.

13)للتعديل ساند الظهر يكفي رفع مقبض التعديل المهيأ بخلف ساند الظهر (صورة 13) وسحبه نحو الأسفل.

14)لرفع ساند الظهر يكفي رفعه لغاية الارتفاع المرغوب بدون ضغظ المقبض (صورة 14).

تنبيه: إجراء هذه العمليات بدون وجود الطفل علي المقعد وذلك لتفادي أية صعوبات.

الفرامل الخلفية

تم تجهيز الإطارات الخلفية بفرامل إزدواجية تسمح بالتنشغيل في نفس الوقت علي أزواج الإطارات الخلفية بالضغظ علي دواسة واحدة.

15)الكبح حركة مقعد التجول يكفي الضغظ جأه الأسفل علي أحد الذراعين المهيأة بوسط الإطارات الخلفية مثلما هو موضح بالصورة 15.

16)لإعناق نظام كبح الحركة يكفي الضغظ جأه الأعلى علي أحد الذراعين المهيأين بوسط الإطارات الخلفية مثلما هو موضح بالصورة 16.

تنبيه: يجب دائما استعمال الفرامل عند التوقف. عدم ترك الطفل دائما بدون حراسة.

تنبيه: يجب دائما عدم ترك مقعد التجول علي الأسطح المائلة عندما يكون الطفل جالس عليه حتى ولو قد تم تشغيل الفرامل.

إطارات حرة الحركة

17)لجعل الإطارات حرة الحركة القيام برفع الذراع المهيأ علي الإطارين. يجب استعمال الإطارات الحرة الحركة علي الأسطح المساء. لتثبيت الإطارات

القيام بتعديل الذراع بالوضع المنخفض (صورة 17).

تنبيه: الإطارات حرة الحركة تسهل عمليات قيادة مقعد التجول. ننصح بغلق حرية الحركة في حالة الإستعمال علي أسطح غير مستوية وذلك لضمان الحركة السليمة (طرق بأحجار وتراب وغيرها).

تنبيه: يجب دائما إجراء كبح أو إعناق الإطارات مع بعض في نفس الوقت.

سلة حمل الأغراض

18)تثبيت سلة الأغراض حول أنابيب مقعد التجول بالمواضع الموضحة بالصورة 18 عن طريق شرائط الفيلكرو أو الأزرار الأوتوماتية.

تنبيه: عدم تعبئة السلة بأغراض يبلغ وزنها أقصى من 3 كغ.

المظلة الشمسية

19)لتثبيت المظلة القيام بغلق الأزرار البلاستيكية علي أنابيب الهيكل مع تثبيت شرائط الفيلكرو بالمواضع المخصصة لها مثلما هو موضح بالصورة 19.

تنبيه: يجب إجراء عملية تثبيت المظلة علي كلا جهتي المقعد. التأكد من تثبيتها بالشكل السليم.

EN 1888:2005

0-36



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

